



DET KONGELIGE  
UTENRIKSDEPARTEMENT

# St.prp. nr. 54

(2008–2009)

## Om samtykke til deltakelse i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013)

*Tilråding fra Utenriksdepartementet av 3. april 2009,  
godkjent i statsråd samme dag.  
(Regjeringen Stoltenberg II)*

### 1 Bakgrunn

EUs transportråd vedtok i desember 2007 å organisere, finansiere og iverksette utbyggingen av satellittnavigasjonssystemet Galileo under EUs institusjonelle rammeverk. Galileo vil bli et globalt system underlagt sivil kontroll. Systemet vil fungere sammen med det amerikanske militære Global Positioning System (GPS). Sammen vil systemene gi brukerne vesentlig bedre tilgang på posisjonsangivelse, navigasjonstjenester og tidsinformasjon. Med to systemer reduseres også sårbarheten ved sikkerhetskritiske anvendelser. Galileo vil tilby flere nye tjenester, blant annet knyttet til søk- og redningstjenester og offentlige tilgangsregulerte signaler.

Galileo er utviklet i den europeiske romorganisasjonen ESA (European Space Agency), der Norge deltar, og Norge har vært aktiv deltaker i utviklingen av systemet. Galileo-programmet omfatter også EGNOS (European Geostationary Navigation Overlay Service) som er et regionalt støttesystem for å bedre integriteten og nøyaktigheten av GPS i Europa. EGNOS planlegges å være operativt i 2009 og er første trinn i Europas satsing på satellittnavigasjon. Eierskapet til systemene overføres til EU, som vil være ansvarlig for videre utbygging og drift.

Norge har stor nytte av satellittbaserte tjenes-

ter. Satellitter og bakkestasjoner utgjør en vesentlig del av det norske samfunnets felles infrastruktur. Offentlige og private brukere innenfor de fleste samfunnsområder nyter godt av rombaserte løsninger. Vår geografiske beliggenhet, topografi og store havområder gjør at Norge er i en særlig posisjon til å utnytte de teknologiske og samfunnsøkonomiske fordelene innenfor satellittbasert jordobservasjon, kommunikasjon og navigasjon. Galileo-systemets dekningsgrad og nøyaktighet vil ha særlig betydning i våre nordlige områder, hvor ytelsen til GPS i dag er begrenset.

Som deltager i utbyggingen av Galileo vil Norge kunne påvirke utformingen av systemet og sikre at Galileo får god ytelse i norske områder. I tillegg sikres innsikt i teknologien og mulighet til å delta i et raskt voksende marked for produkter og tjenester knyttet til satellittnavigasjon. Det er ikke et fullgodt alternativ å stå utenfor og kun benytte seg av de åpne tjenestene. Uten deltakelse i utbyggingen mister Norge innflytelse over systemets utforming, innsikt i teknologi og infrastruktur, og vi vil måtte basere oss utelukkende på beslutninger tatt av andre land.

Det er i forhandlinger mellom EU, Island, Liechtenstein og Norge oppnådd enighet om å benytte EØS-avtalens regler om programsamarbeid som grunnlag for norsk deltakelse i Galileo. Også Island vurderer å delta, mens Liechtenstein står

utenfor. En løsning basert på EØS-avtalen gir gode og forutsigbare løsninger på spørsmål knyttet til deltakelse i styrende organer og for de økonomiske bidragene som følger av deltakelse.

Deltakelse i utbyggingsfasen av Galileo vil innebære økonomiske forpliktelser for Norge for perioden 2008-2013. Stortingets samtykke til deltakelse i beslutningen i EØS-komiteen er derfor nødvendig, jf. Grunnlovens § 26, annet ledd. For at Norges deltakelse i Galileo skal kunne gjøres gjeldende fra 2009, legges det opp til at Stortingets samtykke innhentes før det treffes beslutning i EØS-komiteen. Beslutning i EØS-komiteen er ventet tidligst 29. mai 2009.

Utkast til beslutning i EØS-komiteen og europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 683/2008, rådsforordning nr. 1321/2004 og rådsforordning 1942/2006, i uoffisiell norsk oversettelse, følger som trykte vedlegg til proposisjonen.

## 2 Nærmere om Galileo

Flere store nasjoner, deriblant USA, Russland, Kina og Japan, har allerede etablert eller arbeider med utvikling av egne systemer for å dra nytte av mulighetene innen satellittbasert navigasjon. Samtidig sikrer landene seg nasjonal kontroll over slik samfunnsnyttig infrastruktur.

Det europeiske initiativet innen satellittnavigasjon startet opp i 1994 ved at den europeiske romorganisasjonen, European Space Agency (ESA) gikk sammen med EU om å etablere EGNOS. Norge har deltatt aktivt i arbeidet med EGNOS. Det er bygget opp bakkeinfrastruktur for dette systemet på Jan Mayen, Svalbard og det norske fastlandet.

Parallelt med utbyggingen av EGNOS utredet ESA og EU hvordan Europa kunne sikre seg en andel av markedet og den teknologiske utviklingen som satellittnavigasjon representerer. I tillegg var det ønskelig å bli mindre avhengig av det amerikanske systemet, som er underlagt militær kontroll. EUs råd besluttet i 1999 å iverksette et arbeid med utvikling av et eget globalt satellittnavigasjonssystem, Galileo. Utviklingen gjennomføres i et samarbeid mellom ESA og EU. Norge har deltatt fullt ut i denne fasen, både som medlem av ESA og gjennom medfinansiering av EU-delen av prosjektet.

Galileo-programmet er delt inn i tre faser; definisjonsfasen, utviklings- og valideringsfasen og utbyggingsfasen. Definisjonsfasen begynte i 1999 og pågikk fram til utviklings- og valideringsfasen startet opp i 2003. Denne avsluttes i 2010. Utbyggingsfasen startet i 2008 og skal lede fram til et operativt

system i 2013. Deretter vil Galileo gå inn i en operativ driftsfase.

Etableringen av Galileo har i stor grad vært pionérarbeid, og prosjektet har støtt på en rekke utfordringer av politisk, økonomisk og teknologisk art. Utbyggingen og driften av Galileo skulle i utgangspunktet finansieres gjennom et offentlig-privat samarbeid, basert på en privat konsesjonær. Denne finansieringsmodellen lot seg ikke realisere. EUs transportråd vedtok derfor i november 2007 å organisere, finansiere og iverksette utbyggingen av Galileo under EUs institusjonelle rammeverk.

### Om systemet og tjenestene

Satellitnavigasjonssystemer gir tilgang på presis tidsinformasjon, posisjonsangivelse og nøyaktig navigasjon. Tjenestene benyttes blant annet innenfor områder som kartlegging, arealplanlegging, miljøovervåkning, oppmåling av eiendommer, styring av anleggsmaskiner, i redningstjeneste og for sikkerhetsformål, transport til sjøs, i luften og på land, i logistikk-systemer, telekommunikasjon, offshorevirksomhet og i fiskerinæringen.

Galileo skal bestå av totalt 30 satellitter når det er fullt utbygget. Alle områder på jordkloden vil til enhver tid være dekket av minst 4 satellitter, hvilket er nødvendig for å kunne bestemme nøyaktig posisjon og tid. Til nå er to satellitter satt i bane for å teste systemene som Galileo skal baseres på og sikre tildelte frekvenser. I tillegg til satellittene vil Galileo bestå av et antall bakkestasjoner.

Galileo er definert med fire navigasjonstjenester og en tjeneste for å støtte søk- og redningstjenester:

1. *Den åpne tjenesten: Open Service (OS)* baseres på åpne og fritt tilgjengelige signaler. Tjenesten vil være konkurransedyktig i forhold til tilsvarende åpne tjenester fra andre satellittnavigasjonssystemer og bidra til bedre ytelse fra slike systemer.
2. *Den sikkerhetskritiske tjenesten: Safety of Life Service (SoL)* forbedrer det åpne signalet med rask varsling til brukeren dersom tjenesten ikke oppfyller spesifikke nøyaktighetskrav (integritet). Tjenesten er nødvendig for sikkerhetskritiske anvendelser, eksempelvis innen luftfart. Det er planlagt å knytte garantier til denne tjenesten.
3. *Den kommersielle tjenesten: Commercial Service (CS)* gir tilgang til ekstra signaler for å kunne overføre tilleggsdata og muliggjøre høyere nøyaktighet. Signalene vil være krypterte og tilgangen basert på betaling. Også til denne tjenesten er det planlagt å knytte garantier.
4. *Den offentlig regulerte tjenesten: Public Regulated Service (PRS)* tilbyr posisjon og nøyaktig tid,

med tilgangskontroll (kryptering), til spesifikke offentlige brukergrupper, som stiller særlig strenge krav til at tjenesten alltid må være tilgjengelig.

5. *Søk- og redningstjenesten: Search and Rescue Service (SAR)* tilbyr kontinuerlig global dekning for mottak av nødsignaler fra nødpeilesendere, og har mulighet til å formidle en kvitteringsmelding tilbake til den nødstedte. Tjenesten vil bidra til å bedre ytelsen til det eksisterende internasjonale søke- og redningssystemet COSPAS-SARSAT.

### Norges deltagelse i tidlige faser av Galileo

Som deltaker i ESAs navigasjonsprogrammer har Norge bidratt med 11,83 mill. euro i utviklingsfasen og 1,24 mill. euro i tidligere faser. Bidraget tilsvarer vår NNI-andel (basert på nasjonal nettoinntekt) av ESAs bidrag. I tillegg har Norge bidratt med 9 mill. euro på EU-siden i utviklingsfasen. I de årlige budsjettproposisjoner fra Nærings- og handelsdepartementet har det blitt redegjort for bevilgninger til utviklingsfasen og framdriften i prosjektet.

## 3 Konstitusjonelle forhold

Fordi norsk deltakelse i Galileo innebærer økonomiske utgifter av en viss størrelse som skal finansieres over flere år, må Stortinget gi sitt samtykke til deltakelse i EØS-komiteens beslutning, jf. Grunnlovens § 26, annet ledd.

For å hindre at Norge forsinkes ikrafttredelse av beslutningen, og for å gjøre det mulig for EØS/EFTA-statene å delta formelt i programmet fra 2009, fremmes forslag om at Stortinget gir sitt samtykke før EØS-komiteen treffer sin beslutning. Det vil dermed ikke være nødvendig for Norge å ta forbehold for konstitusjonelle prosedyrer ved beslutningen i EØS-komiteen.

Det er ikke ventet at det vil komme endringer av betydning i utkastet til beslutning i EØS-komiteen. Dersom den endelige beslutningen skulle avvike vesentlig fra det utkastet som er lagt fram i denne proposisjonen, vil saken bli framlagt for Stortinget på nytt.

## 4 Beslutningen i EØS-komiteen

Med sikte på Norges og Islands deltakelse i Galileo vil EØS-komiteen vedta endringer i EØS-avtalens protokoll 31 og 37, slik at Galileo innlemmes i EØS-samarbeidet. Liechtenstein skal ikke delta i Galileo.

Dersom det før EØS-komiteens beslutning skulle vise seg at Island likevel ikke ønsker å delta, vil det bli gjort justeringer i beslutningen med sikte på at Island gis mulighet for å delta fra et senere tidspunkt.

I innledningen til beslutningsutkastet er det vist til en rekke forhold av betydning for Norges og Islands deltakelse, herunder nytten av Galileo i nordlige land- og havområder, og Norges og Islands interesse i å delta i Galileos tilgangsregulerte, offentlige tjenester (PRS).

*Artikkel 1* fastslår at Norge og Island skal delta fullt ut i Galileos styrende organer, i tråd med gjeldende prinsipper for EØS/EFTA-statenes deltakelse i tilsvarende EU-organer. Norges og Islands økonomiske bidrag beregnes etter den ordinære EØS-bidragsskøkkelen, med den tilpasning at Norge også bidrar for 2008 på grunn av sammenhengende deltakelse fra starten av satellittnavigasjonsprogrammet og gjennom hele utbyggingsfasen.

*Artikkel 2* innfører en endring i EØS-avtalens protokoll 37 som presiserer en rett for Norge og Island til å delta i to Galileo-komiteer i EU.

*Artikkel 3* fastslår at beslutningen tretr i kraft dagen etter at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter EØS-avtalens artikkel 103 nr. 1, og at beslutningen får anvendelse fra 1. januar 2009.

*Artikkel 4* fastslår at beslutningen skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til «*Den europeiske unions tidende*».

I forbindelse med at Galileo innlemmes i EØS-avtalen, er det enighet om å inngå en tilknyttet, bilateral samarbeidsavtale for å regulere enkelte spørsmål som ikke hører naturlig inn under EØS. Formålet er å sikre en helhetlig ramme for samarbeidet og legge til rette for at Norge skal kunne delta i alle sider av Galileo-programmet. Avtalen vil tilrettelegge for lik praksis når det gjelder sikkerhet og beskyttelse av Galileo-systemet, og for samarbeid om blant annet eksportkontroll av Galileo-teknologi, radiofrekvenser og behandling av gradert Galileo-informasjon. Avtalen vil også regulere forhold rundt sikkerhet og drift av bakkestasjoner. Tilleggsavtalen er under forhandling, og vil etter planen bli undertegnet samtidig med at EØS-komiteen treffer sin beslutning

## 5 Administrative og økonomiske konsekvenser

EØS-komiteens beslutning om innlemmelse av Galileo i EØS-avtalen vil innebære en forpliktelse for EØS/EFTA-statene, unntatt Liechtenstein, til å delta i finansieringen av utbyggingsfasen av Galileo.

Tabell 5.1

År	2008	2009	2010	2011	2012	2013	SUM
Forpliktelser (mill. euro) .....	20,1	18,9	20,9	4,6	4,1	0,24	68,9

EØS/EFTA-statenes finansielle bidrag til utbyggingsfasen bestemmes i henhold til EØS-avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a. Bidraget reflekterer den relative andelen som hver stats BNP utgjør i forhold til EU statenes samlede BNP. For 2009 utgjør EØS/EFTA-statenes bidrag 2,38 prosent av totalbudsjettet for utbyggingsfasen i dette året. Denne utregningen er basert på at både Norge og Island blir med. Norges andel er 95,11 prosent av det stipulerte EFTA-bidraget. Norges bidragssum blir den samme om Island ikke blir med. Fordelingsnøkklene justeres hvert år.

Galileos utbyggingsfase vil ha et samlet budsjett på 3,4 mrd. euro for perioden 2008-2013, fordelt på omtrent 2,2 mrd. euro til kontrakter for utbygging av systemet samt 1,2 mrd. euro til dekning av programreserver, kostnader til ESA og drift av EGNOS. Av dette finansieres 0,4 mrd. euro over EUs 7. rammeprogram for forskning, der Norge deltar. Norges finansielle forpliktelser i utbyggingsfasen er beregnet ut fra Norges EØS-andel og vil utgjøre ca. 69 mill. euro i perioden 2008–2013, se tabell 5.1. Forpliktelsene inkluderer 1 mill. euro til Galileo Supervisory Authority (GSA), som er et EU-byrå som ivaretar oppgaver innen sikkerhetsakkreditering og markedsutvikling for Galileo. Basert på en historisk gjennomsnittskurs for siste femårsperiode på 8,11 utgjør dette 560 mill. kroner. Forpliktelsene dekker også 2008, ettersom Norge i påvente av en mulig avtale har vært involvert i utbyggingsfasen siden starten.

Utbetalingsprofilen er ikke endelig fastsatt. På grunn av forskyvninger i anbudsprosessene vil utbetalingene de første årene bli lavere enn de budsjetterte forpliktelsene, og høyere de siste årene. Utbetalingene i 2009 er for Norges del anslått til 2 mill. euro. I avtalen legges det til grunn at forpliktelsene for 2008 skal fordeles likt for utbetaling i 2012 og 2013.

Den nasjonale oppfølgingen av deltakelsen i Galileo vil skje gjennom et interdepartementalt koordineringsutvalg ledet av Nærings- og handelsdepartementet. Det etableres et sekretariat i Norsk Romsenter som vil ha ansvaret for å følge opp norske interesser i Galileo-programmets styringsorganer. Nasjonal sikkerhetsmyndighet vil ha en særlig oppgave knyttet til oppfølging av sikkerhetsregimet i Galileo, herunder deltakelse i Galileos sikkerhetsorganer, oppfølging av avtaler om utveksling av sik-

kerhetsgradert informasjon, gjennomføring av leverandørklarering av norske selskaper som deltar i programmet og sikkerhetsmessig akkreditering av infrastruktur på norsk territorium.

Administrative kostnader vil utgjøre 3,5 mill. kroner i 2009 og 6,3 mill. kroner årlig for årene 2010–13. Kostnadene vil dekke styrket bemanning ved Norsk Romsenter og støtte fra Nasjonal sikkerhetsmyndighet i utøvelsen av myndighetsoppgaver i forbindelse med deltagelsen i Galileo. Norge forventes også å bidra med en nasjonal ekspert til EU-kommisjonen.

Forslag til bevilgning for det norske bidraget til Galileo og administrative kostnader for 2009 vil bli fremmet i revidert budsjett 2009. For perioden 2010 til 2013 vil de nødvendige bevilgningsforslag bli fremmet i den ordinære budsjettprosessen.

Dersom Norge skal delta i driftsfasen av Galileo må dette avklares gjennom en egen avtale med EU. Avtalen om deltakelse i utbyggingen av Galileo gir Norge rett, men ikke plikt til å delta i driftsfasen. Det foreligger ikke sikre overslag over driftskostnadene for systemet.

## 6 Vurdering av norsk deltagelse i Galileo

Norges geografi, topografi og nærings- og bosetningsstruktur tilsier at Norge vil være blant de landene som har størst utbytte av Galileo. Signalene fra Galileo vil være interoperable med GPS-signalene, og sammen vil systemene gi betydelig bedre sikkerhet, nøyaktighet og tilgjengelighet for brukerne. Dette vil særlig gjøre seg gjeldende i nordområdene, hvor ytelsen i dag er begrenset.

For Norge som kyst- og havnasjon med et stort sjøareal, lang kystlinje og omfattende skipsfart, har maritime anvendelser av satellittnavigasjon stor betydning. Satellittnavigasjon bidrar til sikker navigasjon. Det er dessuten viktig for overvåkingen av sjøtransporten fordi det automatiske identifikasjonssystemet AIS er basert på posisjons- og tidsinformasjon fra satellittnavigasjon. Mange operasjoner innenfor olje- og gassindustrien til havs stiller også spesielt høye krav til posisjons- og navigasjonstjenester.

Innenfor øvrige transportformer er bruk av satellittnavigasjon utbredt, og Galileo åpner til dels

for nye bruksområder. Det foreligger planer om å basere seg på Galileo som hjelpemiddel i presisjonsnavigasjon innenfor luftfart, til styring og kontroll med togtrafikk, til betalingssystemer for bruk av veg, overvåking av vegtrafikk og automatiske nødmeldinger fra havarerte kjøretøy. I tilknytning til samferdselssektoren er det viktig å sikre et adekvat dekningsområde for satellittsignalene. Hensynet til personvern skal ivaretas når bruk av satellittnavigasjon, særlig innen samferdselssektoren, skal utredes og planlegges.

Norske brukere vil få tilgang til de åpne tjenestene Galileo tilbyr også uten en samarbeidsavtale. Norsk offentlig og privat bruk av Galileo ventes å bli omfattende. I et slikt perspektiv synes det rimelig at Norge deltar sammen med EU i finansieringen av Galileo. Regjeringen mener aktiv deltakelse i utbyggingen av systemet vil gi en betydelig tilleggsverdi for Norge. Tilleggsverdien står i forhold til de økonomiske forpliktelsene Norge påtar seg i avtalen.

Deltakelse vil også være i samsvar med Regjeringens aktive Europa-politikk, og vil bidra til å ivareta Norges økonomiske, næringspolitiske og utenriks- og sikkerhetspolitiske interesser overfor EU. Utover dette er avtalens verdi for Norge særlig knyttet til muligheten for tilgang til PRS, industrielle muligheter, samt den innflytelse og kompetanse som vil følge av aktiv deltakelse i prosjektet.

Norges kompetanse og erfaring i maritim-, offshore- og polar bruk av satellittnavigasjon har vist seg å være verdifull, både for Norge og for Galileo-programmet. Som deltager i definisjons- og utviklingsfasen medvirket Norge til at den planlagte satellittkonstellasjonen for Galileo får bedre ytelse i nord enn opprinnelig planlagt. I gjennomføringen av utbyggingen vil det måtte gjøres valg som av hensyn til økonomi og teknologi kan påvirke dekningsområdet over norske områder. Det er kun gjennom aktiv deltakelse i de besluttende organer at Norge får innflytelse over de forholdene som berører våre strategiske interesser.

Dekningen i nord er også avhengig av et nettverk av bakkestasjoner. Dette nettverket er under utbygging. Etter avtale med Norge er det, som en del av utviklings- og testfasen, plassert bakkeinfrastruktur på Svalbard og på Troll-basen i Antarktis. Norsk deltagelse i relevante styringsorganer var en underliggende forutsetning da man gikk inn for lokalisering av disse stasjonene.

Stasjonene på Svalbard og Troll-basen skal etter planen inngå i den permanente infrastrukturen for Galileo. Permanente bakkestasjoner vil ha verdi for Norge både som en del av global infrastruktur og fordi driften vil gi innsyn i viktige prosesser i EU og

EUs medlemsland, både i normal operasjon og i krisesituasjoner. Stasjonen på Svalbard er av særlig interesse med tanke på å sikre fullgod ytelse fra Galileo også i nordområdene. En permanent bakkestasjon på Svalbard vil i tillegg gi økt avkastning på investeringen i fiberkabelen fra Longyearbyen til fastlandet. Det er stor konkurranse knyttet til lokaliseringen av disse stasjonene, fordi mange land anser slike stasjoner som strategisk viktige. Norsk deltakelse i programmet vil kunne ha avgjørende betydning for framtiden til Galileo-stasjonene på norsk territorium.

Regjeringen legger til grunn at Norge og nordområdene skal ha like god dekning og like gode tjenester som resten av Europa. Uten deltagelse i utbyggingen av Galileo vil Norge eventuelt måtte finansiere og bygge egen bakkeinfrastruktur for å tilfredsstille dette kravet. Det er ikke åpenbart at slik nasjonal infrastruktur vil kunne integreres i Galileo.

Satellitnavigasjon har stor og økende betydning innen en rekke samfunnssektorer. Evnen til å ta systemet effektivt i bruk styrkes vesentlig gjennom tidlig innsikt og aktiv deltakelse. På grunn av betydelige og tidlige nasjonale behov, særlig innen luftfart, maritim virksomhet og offshore-næringen, er Norge allerede langt framme både brukermessig og industrielt innen satellittnavigasjon. Norge har dermed gode forutsetninger for å nyttiggjøre seg mulighetene som skapes gjennom fortsatt aktiv deltakelse i Galileo.

#### *Om tilgang til PRS*

Den offentlig regulerte tjenesten (PRS) vil være tilgjengelig for myndighetene i EUs medlemsland og gir en mer robust og kontinuerlig tilgang til satellittnavigasjon for offentlig autoriserte brukere. Det kan i enkelte situasjoner, på tilsvarende måte som i GPS, være aktuelt å nekte tilgang til de åpne tjenestene i Galileo, samtidig som tilgangen til PRS opprettholdes for autorisert bruk.

Tilgang til PRS er viktig for systemer som utgjør samfunnskritisk infrastruktur, og særlig for justissektoren. PRS forventes også å bli aktuelt i forbindelse med europeisk politisamarbeid og samarbeid om toll- og grensekontroll der Norge er med. Tilgang til PRS vil kunne ha betydning for utøvelsen av norske myndighetsoppgaver.

EUs retningslinjer for tilgang til PRS er ikke ferdigstilt. Avtalen mellom Norge og EU om deltakelse i utbyggingen uttrykker en gjensidig intensjon om at Norge som fullverdig deltaker i Galileo vil kunne få tilgang til PRS.

### Industrielle muligheter

Galileo er et av EUs hittil største industriprosjekter. Det skapes også store markeder for relaterte produkter og tjenester der aktiv systemdeltakelse er en vesentlig forutsetning for å lykkes. EU estimerer tilleggsverdien for Europa av Galileo til omkring 60 mrd. euro fram til 2030. Av dette stammer over halvparten fra innsikt og ferdigheter som opparbeides ved gjennomføringen av programmet. Aktiv deltakelse vil gi Norge del i denne merverdien.

Norsk industri vil ikke bli formelt utestengt fra anbudsrunderne i utviklingsfasen dersom Norge ikke inngår en avtale med EU. Det forventes likevel at land som ikke deltar i prosjektet i praksis vil ha større problemer med å nå opp i konkurransen når europeisk romindustri skal velge samarbeidspartnere og underleverandører. Spesielt vil dette gjelde sikkerhetsgraderte leveranser hvor det er flere aktuelle industriaktører i Norge.

Deltagelse i Galileos utbyggingsfase gir ingen automatisk rett til industriretur på investeringer, noe som var tilfellet i de tidligere fasene i regi av den europeiske romorganisasjonen ESA. Norsk industri er likevel godt posisjonert for å konkurrere om kontrakter. Industriens kompetanse og konkurransevne skyldes ikke minst at Norge deltok i utviklingsfasen av Galileo og navigasjonsprogrammene i ESA. Her har norske bedrifter tegnet kontrakter tilsvarende 20 mill. euro, en uttelling på nær 100 pst. i industriell retur, i de tidlige fasene av Galileo-prosjektet. Deltagelse i utbyggingsfasen vil bidra til å utnytte tidligere investeringer og kompetanse i Galileo-programmet.

Aktiv deltakelse i Galileo vil legge grunnlag for betydelige ringvirkninger i form av leveranser i det raskt voksende globale nedstrømsmarkedet for produkter og tjenester knyttet til satellittnavigasjon. Dette markedet forventes å nå 200 mrd. euro årlig fra 2011.

Bakkestasjoner for Galileo ved Troll-stasjonen og på Svalbard vil gi norsk næringsliv inntekter og styrke den norske konkurranseposisjonen for bakkestasjoner for satellitt. Stasjonene styrker industriens strategiske posisjon i den viktige globale infrastrukturen som Galileo representerer. Bakkestasjonene vil bidra til å heve kompetansen på satellittbasert virksomhet i Norge, og gi et tettere inngrep i og kompetanse om teknologien og systemet.

Svalbard Satellittstasjon (Svalsat) har i sterk konkurranse med Kiruna lyktes i å bli den foretrukne nedlesningsstasjonen for verdens polarbanesatellitter, spesielt satellitter for meteorologi og jordobservasjon. Dersom Norge ikke skulle få en per-

manent Galileo-bakkestasjon på Svalbard, vil Sverige og Kiruna lett kunne styrke sin posisjon på bekostning av Svalsat.

## 7 Konklusjon og tilråding

Galileo er banebrytende fordi EU for første gang investerer i en felles strategisk og samfunns viktig infrastruktur, og fordi Galileo samtidig er et av de største felleseuropeiske industriprosjekter noensinne. Galileo vil bidra til en vesentlig forbedring av satellittbaserte tjenester knyttet til tidsangivelse, posisjonsangivelse og navigasjon, og får derfor stor betydning for offentlige og private brukere innen de fleste samfunnsområder.

For Norge framstår aktiv deltakelse i Galileo som en mulighet til å sikre innflytelse og innsikt i utformingen av en infrastruktur som har stor samfunnsmessig betydning. Systemet vil styrke mulighetene for effektiv suverenitetshevdelse og myndighetsutøvelse, søk- og redningstjeneste og overvåking av miljø, skipstrafikk og andre aktiviteter i norske havområder. Galileo vil også bidra til mer presise og stabile navigasjonstjenester, noe som er av stor betydning for sikker transport på sjøen, i luften og på land. Galileo vil gi økt ytelse innen satellittnavigasjon i nordområdene. Industrielt er Norge godt posisjonert for å få leveranser til prosjektet og til å utnytte norsk infrastruktur og kompetanse i et voksende marked knyttet til satellittnavigasjon.

Med Norges behov for satellittbaserte tjenester, ikke minst i nordområdene, vil Norge være tjent med å inngå en samarbeidsavtale med EU om deltakelse i utbyggingen av Galileo. Nærings- og handelsdepartementet tilrår i samråd med Miljøverndepartementet, Justis- og politidepartementet og Fiskeri- og kystdepartementet at Norge deltar i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse av Galileo i EØS-avtalen. Utenriksdepartementet slutter seg til dette.

Utenriksdepartementet

tilrår:

At Deres Majestet godkjenner og skriver under et framlagt forslag til proposisjon til Stortinget om samtykke til deltakelse i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013).

Om samtykke til deltakelse i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013)

**Vi HARALD**, Norges Konge,

s t a d f e s t e r :

Stortinget blir bedt om å gjøre vedtak om samtykke til deltakelse i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013) i samsvarende med et vedlagt forslag.

---

Om samtykke til deltakelse i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013)

**Forslag**

**til vedtak om samtykke til deltakelse i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013)**

I

Stortinget samtykker i at Norge deltar i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013) med samlet ramme på 68,9 mill. euro i forpliktelser i løpet av perioden 2008–2013.

---



**Vedlegg 1****EØS-komiteens beslutning nr. [...] av [...] om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter og protokoll 37**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt «avtalen», særlig artikkel 86, 98 og 101, og

på følgende bakgrunn:

1. Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. [...] av [...]<sup>1</sup>.
2. Avtalens protokoll 37 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. [...] av [...]<sup>2</sup>.
3. Islands og Norges deltakelse i de europeiske GNSS-programmene (EGNOS og Galileo) på grunnlag av avtalen er av felles interesse for avtalepartene.
4. De europeiske GNSS-programmene (EGNOS og Galileo) er av stor betydning for Island og Norge, med sine respektive territorier og havområder på høye breddegrader.
5. Island og Norge har interesse av alle Galileo-tjenester, herunder de offentlig regulerte tjenestene.
6. Det skal tas hensyn til avtalene mellom henholdsvis Island og Norge og Den europeiske union om sikkerhetsprosedyrer for utveksling av fortrolige opplysninger.
7. Avtalepartene erkjenner at Kommisjonen for De europeiske fellesskap har til hensikt å fore slå politikk og driftsmessige ordninger for å regulere tilgangen til den statlige tjenesten og videreutvikle tiltak for å beskytte, kontrollere og forvalte følsomme eiendeler, informasjon og teknologi i de europeiske GNSS-programmene mot interferens, misbruk, fiendtlige angrep eller uønsket spredning.
8. Island og Norge stadfester sin intensjon om rettidig å innføre og håndheve innenfor sine jurisdiksjoner tiltak som gir tilsvarende sikkerhet og trygghet som de som gjelder i Den europeiske union.
9. Norge har deltatt i definisjons- og utviklingsfasene for Galileo gjennom Den europeiske romfartsorganisasjon og Fellesskapets rammeprogram for forskning og utvikling.
10. Norge har deltatt som observatør i programkomiteen for GNSS siden 2008, og i sikkerhetsstyret for Galileo siden 2002.
11. Fra juli 2008 gjelder det endringer i styringen, finansieringen og eierskapet av de europeiske GNSS-programmene.
12. Om nødvendig kan avtalepartene fastsette ytterligere samarbeidsprinsipper for å regulere konkrete områder som ikke er dekket av denne beslutningen.
13. Det skal tas nødvendig hensyn til avtalepartenes forpliktelser etter folkeretten.
14. Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte rådsforordning (EF) nr. 1321/2004 av 12. juli 2004 om opprettelse av strukturer for forvaltning av europeiske programmer for satellittbasert radionavigasjon<sup>3</sup>, som rettet ved EUT L 6 av 11.1.2007, s. 10.
15. Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte rådsforordning (EF) nr. 1942/2006 av 12. desember 2006 om endring av forordning (EF) nr. 1321/2004 av 12. juli 2004 om opprettelse av strukturer for forvaltning av europeiske programmer for satellittbasert radionavigasjon<sup>4</sup>.
16. Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 683/2008 av 9. juli 2008 om ytterligere gjennomføring av det europeiske satellittbaserte navigasjonsprogram (EGNOS og Galileo)<sup>5</sup>.
17. Avtalens protokoll 31 bør derfor endres for å gjøre et slikt utvidet samarbeid mulig fra 1. januar 2009.

<sup>1</sup> [...]

<sup>2</sup> [...]

<sup>3</sup> EUT L 246 av 20.7.2004, s. 1.

<sup>4</sup> EUT L 367 av 22.12.2006, s. 18.

<sup>5</sup> EUT L 196 av 24.7.2008, s. 1.

18. På grunnlag av Norges kontinuerlige deltakelse i definisjons- og utviklingsfasene av Galileo, og med henblikk på full deltakelse også i utplasseringsfasen, vil Norge bidra økonomisk til EU-bidraget budsjettert for GNSS-programmet for året 2008.
19. For at avtalen skal fungere godt, må avtalens protokoll 37 utvides til å omfatte den vitenskapelige og tekniske komité og komiteen for systemets sikkerhet og pålitelighet etablert av styret i henhold til forordning (EF) nr. 1321/2004, og vedlegg VII må endres for å omfatte framgangsmåten for tilknytning til gruppen –

#### BESLUTTET FØLGENDE:

##### Artikkel 1

I avtalens protokoll 31 artikkel 1 gjøres følgende endringer:

1. Ny tekst i nr. 8 skal lyde:
  - «a) EFTA-statene skal delta fullt ut i overvåkingsmyndigheten for det europeiske globale satellittnavigasjonssystemet, heretter kalt myndigheten, som etablert ved følgende fellesskapsrettsakt:
    - **32004 R 1321:** Rådsforordning (EF) nr. 1321/2004 av 12. juli 2004 om opprettelse av strukturer for forvaltning av europeiske programmer for satellittbasert radionavigasjon (EUT L 246 av 20.7.2004, s. 1), som rettet ved EUT L 6 av 11.1.2007, s. 10, endret ved:
      - **32006 R 1942:** Rådsforordning (EF) nr. 1942/2006 av 12. desember 2006 (EUT L 367 av 22.12.2006, s. 18).
  - b) EFTA-statene skal bidra økonomisk til aktivitetene det vises til i bokstav a) i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a) og protokoll 32.
  - c) EFTA-statene skal delta fullt ut, uten stemmerett, i myndighetens styre og i myndighetens vitenskapelige og tekniske komité og komiteen for systemets sikkerhet og pålitelighet.
  - d) Myndigheten skal være en juridisk person. Den skal hos alle parter i avtalen nyte godt av den mest omfattende rettsevne en juridisk person kan ha i henhold til deres nasjonale lovgivning.
  - e) EFTA-statene skal la De europeiske fellesskaps protokoll om privilegier og immunitet få anvendelse på myndigheten.
  - f) Som unntak fra artikkel 12 nr. 2 bokstav a) i

arbeidsvilkårene for andre ansatte i De europeiske fellesskap, kan borgere i EFTA-statene som har fulle borgerrettigheter, ansettes på kontrakt av myndighetens daglige leder.

- g) I samsvar med avtalens artikkel 79 nr. 3 får avtalens del VII (bestemmelser om organene) anvendelse på dette nummer, med unntak av kapittel 3 avsnitt 1 og 2.
  - h) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1049/2001 av 30. mai 2001 om offentlig tilgang til Europaparlamentets, Rådets og Kommisjonens dokumenter skal for anvendelsen av denne forordning også få anvendelse på alle myndighetens dokumenter som også berører EFTA-statene.
  - i) Dette nummer får ikke anvendelse for Liechtenstein.»
2. Etter nr. 8 skal nytt nr. 8a lyde:
- «8a.
- a) EFTA-statene med virkning fra 1. januar 2009 delta i de aktiviteter som kan følge av følgende fellesskapsrettsakt:
    - 32008 R 0683: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 683/2008 av 9. juli 2008 om ytterligere gjennomføring av det europeiske satellittbaserte navigasjonsprogram (EGNOS og Galileo) (EUT L 196 av 24.7.2008, s. 1).
  - b) EFTA-statene skal bidra finansielt til virksomheten omhandlet i bokstav a) i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a) og protokoll 32.
 

I tillegg, og basert på avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav c), skal Norge bidra med beløpet EUR 20 114 000 for året 2008, hvorav halvdel skal forfalle til betaling 31. august 2012 og den andre halvdel 31. august 2013, som skal inkluderes i innkallingen av midler forutsatt i protokoll 32 artikkel 2 nr. 2 første ledd.
  - c) EFTA-statene skal delta fullt ut i alle EF-komiteer som bistår EF-kommisjonen med hensyn til ledelse, utvikling og gjennomføring av virksomheten omhandlet i bokstav a).
- Uten at det berører dette kan EFTA-statenes deltakelse i EF-komiteer som bistår EF-kommisjonen spesifikt i sikkerhetsaspektene av virksomheten omhandlet i bokstav a) være underlagt særskilte ordninger som avtales mellom EFTA-statene og EF-kommisjonen. Slike

Om samtykke til deltakelse i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013)

ordninger skal bidra til en enhetlig beskyttelse i EF- og EFTA-statene av data, informasjon og teknologi i europeiske GNSS-programmer, og til overholdelse av avtalepartenes internasjonale forpliktelser i denne sektoren.

d) Dette nummer får ikke anvendelse for Liechtenstein.»

3. Ny tekst i nr. 6 skal lyde:

«Evaluering av og større endringer i virksomhet under Fellesskapets rammeprogrammer for virksomhet på området forskning og teknologisk utvikling som nevnt i nr. 5, nr. 8a, nr. 9 og nr. 10, skal være underlagt framgangsmåten fastsatt i avtalens artikkel 79 nr. 3.»

#### Artikkel 2

I avtalens protokoll 37 (listen omhandlet i artikkel 101) skal nye nr. 27 og 28 lyde:

«27. Den vitenskapelige og tekniske komité (rådsforordning (EF) nr. 1321/2004).

28. Komiteen for systemets sikkerhet og pålitelighet (rådsforordning (EF) nr. 1321/2004).»

#### Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft dagen etter at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1<sup>6</sup>.

Den får anvendelse fra 1. januar 2009.

#### Artikkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende.

Utferdiget i Brussel, [...].

*For EØS-komiteen*

*Formann*

[...]

*EØS-komiteens sekretærer*

[...]

---

<sup>6</sup> [Ingen forfatningsrettslige krav angitt.] [Forfatningsrettslige krav angitt.]

**Vedlegg 2****Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 683/2008 av 9. juli 2008 om den videre gjennomføringen av europeiske satellittnavigasjonsprogrammer (EGNOS og Galileo)**

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 156, under henvisning til forslag fra Kommisjonen, under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité<sup>1</sup>, etter samråd med Regionkomiteen, etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>2</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

1. Formålet med den europeiske politikken for satellittnavigasjon er å forsyne Fellesskapet med to satellittnavigasjonssystemer (nedenfor kalt «systemene»). Disse systemene er opprettet innenfor rammen av EGNOS- og Galileo-programmene (heretter kalt «programmene»). Hver infrastruktur omfatter satellitter og et nett av jordstasjoner.
2. Formålet med Galileo-programmet er å opprette den første verdensomspennende infrastrukturen for satellittnavigasjon og posisjonsbestemmelse som særlig er utformet med tanke på sivil bruk. Det systemet som opprettes innenfor rammen av Galileo-programmet, er fullstendig uavhengig av andre eksisterende eller kommende systemer.
3. Formålet med Galileo-programmet er å forbedre kvaliteten på signalene fra eksisterende verdensomspennende satellittnavigasjonssystemer (heretter kalt «GNSS»).
4. Europaparlamentet, Rådet og Den europeiske økonomiske og sosiale komité har hele tiden gitt sin fulle støtte til programmene.
5. Utviklingen av satellittnavigasjon er helt i tråd med Lisboa-strategien og annen politikk i Fel-

lesskapet, som transportpolitikken beskrevet i Kommisjonens hvitbok av 12. september 2001 med tittelen «Europeisk transportpolitikk fram mot 2010: Veivalg for framtiden». Kommisjonen bør i sitt arbeidsprogram, når det er relevant, legge særlig vekt på å utvikle GNSS-applikasjoner og -tjenester.

6. Programmene utgjør et av de prioriterte prosjektene i forbindelse med Lisboa-handlingsprogrammet for vekst og sysselsetting som er foreslått av Kommisjonen og godkjent av Det europeiske råd. De anses dessuten for å være noen av de viktigste grunnpilarene i det framtidige europeiske romprogrammet, som beskrevet i kommisjonsmelding av 26. april 2007 om europeisk rompolitikk.
7. Galileo-programmet består av en utformingsfase, en utviklings- og godkjenningsfase, en utplasseringsfase og en driftsfase. Utplasseringsfasen antas å begynne i 2008 og er forventet avsluttet i 2013. Systemet forventes å være driftsklart i løpet av 2013.
8. Galileo-programmets utformingsfase og utviklings- og godkjenningsfase som utgjør forskningsdelen av programmet, er hovedsakelig blitt finansiert over fellesskapsbudsjettet for transeuropeiske nett og av Den europeiske romorganisasjon (heretter kalt «ESA»). Utplasseringsfasen bør i prinsippet finansieres i sin helhet av Fellesskapet. Det kan på et senere tidspunkt treffes en beslutning om at partnerskap mellom offentlige og private, eller andre former for kontrakter med enheter i privat sektor, kan ivareta driften, vedlikeholdet, videreutviklingen og fornyelsen av systemet etter 2013.
9. Senteret for sikkerhetskritisk tjeneste i Madrid kan beslutte å utvikle seg til et fullt kvalifisert og likeverdig Galileo satellittkontrollcenter, hvis aktiver skal være Fellesskapets eiendom. Den nødvendige investeringen med henblikk på denne utviklingen vil ikke medføre ytterlige-

<sup>1</sup> EUT C 221 av 8.9.2005, s. 28.

<sup>2</sup> Europaparlamentsuttalelse av 23.4.2008 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 3.7.2008.

- re kostnader for det vedtatte fellesskapsbudsjettet for programmene i tidsrommet 2007–2013. I så tilfelle og uten at det berører driftskapasiteten i Galileo satellittkontrollsentre i Overpaffenhofen og Fucino, skal Kommisjonen sikre at senteret i Madrid blir fullt driftsmessig kvalifisert som et Galileo satellittkontrollsentre innen utgangen av 2013, forutsatt at senteret kan oppfylle alle de kravene som gjelder for alle sentrene, og inngår i Galileo-nettet bestående av ovennevnte sentre.
10. Det er viktig at det er Fellesskapet som sikrer finansieringen av EGNOS-systemet, herunder dets drift, bærekraft og markedsføring. Driften av EGNOS vil kunne ivaretas i henhold til én eller flere kontrakter om offentlig tjenesteyting, særlig med enheter i privat sektor, inntil systemet integreres i Galileo.
  11. I og med at programmene nå har nådd en modningsgrad og strekker seg langt ut over rammen for vanlige forskningsprosjekter, er det nødvendig at de får et særskilt rettslig grunnlag som bedre kan oppfylle behovene og sikre en god økonomisk forvaltning.
  12. De systemene som opprettes innenfor rammen av programmene, er infrastruktur opprettet som transeuropeiske nett med en anvendelse som rekker langt ut over medlemsstatenes nasjonale grenser. Dessuten bidrar de tjenestene som tilbys gjennom disse systemene, særlig til å utvikle transeuropeiske nett når det gjelder infrastruktur for transport, telekommunikasjon og energi.
  13. En god offentlig styring av Galileo- og EGNOS-programmene forutsetter for det første at det finnes en klar kompetansefordeling mellom Kommisjonen, tilsynsmyndigheten for det europeiske GNSS (heretter kalt «tilsynsmyndigheten») og ESA, og for det andre at Fellesskapet representert ved Kommisjonen, står for forvaltningen av programmene. Kommisjonen bør sørge for hensiktsmessige instrumenter og ha de nødvendige ressursene til rådighet, særlig i form av nødvendig bistand.
  14. Tatt i betraktning at de europeiske GNSS-programmene er betydningsfulle, unike og komplekse, at Fellesskapet eier de systemene som følger av programmene, og at programmene finansieres fullt ut fra fellesskapsbudsjettet for tidsrommet 2008–2013, anser Europaparlamentet, Rådet og Kommisjonen at det er nyttig med et nært samarbeid mellom de tre institusjonene. Europaparlamentet, Rådet og Kommisjonen vil derfor møtes i Galileo tverrinstitusjonelle panel i samsvar med den felles erklæringen om Galileo tverrinstitusjonelle panel av 9. juli 2008.
  15. Ved rådsdirektiv (EF) nr. 1321/2004 av 12. juli 2004 om opprettelse av strukturer for forvaltning av europeiske programmer for satellittbasert radionavigasjon<sup>3</sup> er tilsynsmyndigheten opprettet. Tilsynsmyndigheten er et fellesskapsorgan som i sin egenskap av organ i henhold til artikkel 185 i rådsforordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 av 25. juni 2002 om finansreglementet som får anvendelse på De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett<sup>4</sup> (heretter kalt «finansreglementet»), er omfattet av de forpliktelsene som gjelder for fellesskapsorganer.
  16. Tilsynsmyndigheten bør, idet den tar hensyn til Kommisjonens rolle som forvalter av programmene og i samsvar med Kommisjonens retningslinjer, ivareta sikkerhetsgodkjenningen av systemet og driften av Galileos sikkerhetssenter, og bidra til forberedelsen av markedsføringen av systemene slik at de kan fungere tilfredsstillende, tilby sammenhengende service og få stort gjennomslag på markedet. Tilsynsmyndigheten bør også utføre andre oppgaver som Kommisjonen måtte pålegge den i samsvar med finansreglementet, særlig å fremme applikasjoner og tjenester og å sikre sertifiseringen av systemkomponentene.
  17. Europaparlamentet og Rådet oppfordrer Kommisjonen til å framlegge et forslag for formelt å tilpasse forvaltningsstrukturene for programmene som fastsatt i forordning (EF) nr. 1321/2004, til Kommisjonens og tilsynsmyndighetens nye roller.
  18. For å sikre at programmene videreføres, er det nødvendig at det opprettes en egnet finansiell og rettslig ramme slik at Fellesskapet fortsatt kan finansiere disse programmene. Det er også nødvendig å angi hvilket beløp det er behov for i tidsrommet fra 1. januar 2007 til 31. desember 2013 for å finansiere de gjenstående delene av utviklings- og godkjenningsfasen samt utplasseringsfasen av Galileo, driften av EGNOS og forberedelsen av programmenes driftsfase.
  19. Europaparlamentet og Rådet har besluttet at de samlede anslåtte driftskostnadene ved Galileo- og EGNOS-systemene i tidsrommet 2007–2013 utgjør 3 405 millioner euro. Det ble opprinnelig avsatt 1 005 millioner euro i den flerårige finan-

<sup>3</sup> EUT L 246 av 20.7.2004, s. 1. Forordningen endret ved forordning (EF) nr. 1942/2006 (EUT L 367 av 22.12.2006, s. 18).

<sup>4</sup> EFT L 248 av 16.9.2002, s. 1. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 1525/2007 (EUT L 343 av 27.12.2007, s. 9).

sielle rammen (2007–2013). Dette beløpet er blitt økt med 2 000 millioner euro<sup>5</sup>. Dessuten er det avsatt et beløp på 400 millioner euro gjennom Det europeiske fellesskaps sjuende rammeprogram for forskning, teknologisk utvikling og demonstrasjon (2007–2013)<sup>6</sup>, heretter kalt «det sjuende rammeprogram», noe som innebærer at det samlede, tilgjengelige budsjettet for programmene beløper seg til 3 405 millioner euro for tidsrommet 2007–2013.

20. Ved tildelingen av disse fellesskapsmidlene, er det av avgjørende betydning at det foreligger effektive framgangsmåter ved tildeling av kontrakter og kontraktsforhandlinger som gir best valuta for pengene og sikrer levering av resultater, fullstendig kontinuitet i programmene, risikohåndtering og overholdelse av den foreslåtte tidsplanen. Disse oppgavene bør ivaretas av Kommisjonen.
21. I samsvar med finansreglementet bør medlemsstater, tredjeland og internasjonale organisasjoner stå fritt til å bidra finansielt eller i form av naturalier til programmene i henhold til hensiktsmessige avtaler.
22. Det bør bemerkes at de investerings- og driftskostnadene som for tiden er beregnet for Galileo- og EGNOS-systemene for tidsrommet 2007–2013, ikke tar høyde for uforutsette finansielle forpliktelser som Fellesskapet kan bli nødt til å påta seg, herunder forpliktelser knyttet til ansvar utenfor kontraktsforhold som følge av at systemene er offentlig eiendom, særlig med hensyn til forse majeure og katastrofale feil.
23. Inntektene fra driften av Galileo- og EGNOS-systemene som særlig stammer fra de forretningsmessige tjenestene som leveres av systemet opprettet innenfor rammen av Galileo-programmet, bør tilfalle Fellesskapet som godtgjøring for de tidligere investeringene. Det bør likevel være mulig å fastsette en ordning for inntektsdeling i de kontraktene som eventuelt inngås med enheter i privat sektor.
24. Fellesskapet bør inngå en flerårig delegeringsavtale med ESA, som dekker de tekniske og planleggingsmessige aspektene ved programmene. For at Kommisjonen, som representant for Fellesskapet, fullt ut skal kunne utøve sin

kontrollmyndighet, bør delegeringsavtalen omfatte de allmenne vilkårene som gjelder for forvaltningen av midlene som overdras til ESA.

25. I og med at programmene vil bli finansiert av Fellesskapet, bør offentlige innkjøp innenfor rammen av programmene være forenlig med fellesskapsbestemmelsene om offentlige innkjøp, og bør først og fremst ha som formål å sikre valuta for pengene og ha kontroll over kostnadene samt begrense risikoene, øke effektiviteten og redusere avhengigheten til én enkelt leverandør. Det bør tilstrebes åpen tilgang og rettfærdig konkurranse i hele den industrielle forsyningskjeden for å muliggjøre en balansert deltaking av virksomheter på alle nivåer, herunder særlig små og mellomstore bedrifter (SMB-er), og i alle medlemsstater. Eventuelt misbruk av markedsdominans og langvarig avhengighet av enkelte leverandører bør unngås. For å redusere risikoene ved programmene, unngå avhengighet til én enkelt leverandør og sikre en bedre overordnet kontroll med programmet, kostnadene og tidsplanen, bør det tilstrebes å bruke to forskjellige leverandører når det er relevant. Europeiske industriforetak bør ha muligheten til å bruke ikke-europeiske leverandører for visse komponenter og tjenester dersom det beviselig er forbundet med vesentlige fordeler når det gjelder kvalitet og kostnader, idet det tas hensyn til programmenes strategiske karakter og EUs krav til sikkerhets- og eksportkontroll. Fordelene ved investeringer i offentlig sektor samt erfaringer og kompetanse hentet fra industriell virksomhet, som blant annet er oppnådd i utformings-, utviklings- og godkjenningssfasene av programmene, bør utnyttes samtidig som det sikres at reglene for anbudskonkurranser ikke påvirkes negativt.
26. Alle arbeidsdelene innenfor rammene av Galileos utplasseringsfase bør være åpne for størst mulig konkurranse i samsvar med EUs prinsipper om offentlige innkjøp. For å sikre tilfredsstillende offentlige anbud bør arbeidsdelene fullt ut åpnes for nyankomne virksomheter og SMB-er, samtidig som det sikres høyeste teknologiske kvalitet og lønnsomhet.
27. Ettersom god offentlig styring krever en enhetlig forvaltning av programmene, en raskere beslutningsprosess samt lik tilgang til informasjon, kan representanter for tilsynsmyndigheten og ESA trekkes inn i arbeidet i Komiteen for de europeiske GNSS-programmene (heretter kalt «komiteen»), som er opprettet for å bistå Kommisjonen.

<sup>5</sup> Tverrinstitusjonell avtale av 17. mai 2006 mellom Europaparlamentet, Rådet og Kommisjonen om budsjett disiplin og god økonomisk forvaltning. (OJ C 139 av 14.6.2006, s. 1). Avtalen endret ved europaparlaments- og rådsbeslutning 2008/29/EF (EUT L 6 av 10.1.2008, s. 7).

<sup>6</sup> EUT L 412 av 30.12.2006, s. 1.

28. De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen<sup>7</sup>.
29. Kommisjonen bør særlig gis myndighet til å treffe eventuelle tiltak som er nødvendige for å sikre kompatibilitet og samvirkingsevne mellom systemene. Siden disse tiltakene er av generell art og er ment å endre ikke-grunnleggende deler av denne forordning ved å supplere den ved nye, ikke-grunnleggende deler, bør de vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll som fastsatt i artikkel 5a i beslutning 1999/468/EF.
30. Fellesskapet bør være eier av alle materielle og immaterielle aktiver som skapes eller utvikles innenfor rammen av programmene. For å respektere alle grunnleggende rettigheter fullt ut når det gjelder eiendomsrett, bør det inngås hensiktsmessige avtaler med de nåværende eierne.
31. Det bør legges stor vekt på sertifiseringen av EGNOS for alle former for transport, særlig for luftfart, slik at systemet kan erklæres for å være i drift og tas i bruk så snart som mulig.
32. I denne forordning fastsettes det en finansiell ramme for den videre gjennomføringen av programmene, som utgjør det viktigste referansegrunnlaget for budsjettmyndighetene ved den årlige budsjettbehandlingen, som definert i nr. 37 i den tverrinstitusjonelle avtalen av 17. mai 2006 om budsjett disiplin og god økonomisk forvaltning.
33. Ettersom målet med denne forordning, som er å opprette satellittnavigasjonselskaper, ikke kan nås i tilstrekkelig grad av medlemsstatene fordi det går ut over det en enkelt medlemsstat økonomisk og teknisk kan klare alene, og derfor bedre kan nås på fellesskapsplan, kan Fellesskapet treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel, går denne forordning ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå disse målene.
34. Det er nødvendig å sikre at Europaparlamentet og Rådet holdes løpende informert om gjennomføringen av programmene —

## VEDTATT DENNE FORORDNING:

### *Kapittel i*

#### **Formål og allmenne prinsipper**

##### *Artikkel 1*

#### **Europeiske satellittnavigasjonssystemer og -programmer**

1. EGNOS- og Galileo-programmene omfatter all den virksomheten som er nødvendig for å utforme, utvikle, godkjenne, bygge, drive, fornye og forbedre de to europeiske satellittnavigasjonssystemene, det vil si EGNOS-systemet og det systemet som opprettes innenfor rammen av Galileo-programmet.
2. EGNOS-systemet er en infrastruktur som overvåker og korrigerer signaler sendt fra eksisterende verdensomspennende satellittnavigasjonssystemer. Systemet består av jordstasjoner og flere signalgivere som installeres i geostasjonære satellitter.
3. Det systemet som ble opprettet innenfor rammen av Galileo-programmet, er en uavhengig infrastruktur for et verdensomspennende satellittnavigasjonssystem (GNSS) som omfatter en konstellasjon av satellitter og et verdensomspennende nett av jordstasjoner.
4. De særskilte målene for programmene er fastsatt i vedlegget.

##### *Artikkel 2*

#### **Emne**

Ved denne forordning fastsettes regler for den videre gjennomføringen av programmene, herunder reglene om Fellesskapets styring og finansielle bidrag.

##### *Artikkel 3*

#### **Fasene av Galileo-programmet**

Galileo-programmet skal omfatte følgende faser:

- a) en utformingsfase der systemarkitekturen ble utarbeidet og systemets elementer fastlagt, og som ble avsluttet i 2001,
- b) en utviklings- og godkjenningsfase som omfatter bygging og oppsending av den første satellitten, opprettelse av de første bakkebaserte infrastrukturaneleggene og alt arbeid og all virksomhet som er nødvendig for å godkjenne systemet i kretsløp. Målet er at denne fasen skal avsluttes i 2010,
- c) en utplasseringsfase som omfatter opprettelse av hele rom- og bakkebaserte infrastrukturer

<sup>7</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23. Beslutningen endret ved beslutning 2006/512/EF (EUT L 200 av 22.7.2006, s. 11).

samt den virksomheten som er knyttet til denne opprettelsen. Målet er at denne fasen skal vare fra 2008 til 2013. Den skal omfatte forberedelser til driftsfasen,

- d) en driftsfase som omfatter forvaltning av infrastrukturen, vedlikehold, løpende videreutvikling og fornyelse av systemet, sertifiserings- og standardiseringsvirksomhet i forbindelse med programmet, markedsføring av systemet samt all annen virksomhet som er nødvendig for systemets videre utvikling og for en vellykket gjennomføring av programmet. Driftsfasen skal begynne senest ved avslutningen av utplasseringsfasen.

#### Artikkel 4

##### Finansiering av Galileo-programmet

1. Utviklings- og godkjenningssfasen skal finansieres av Fellesskapet og ESA.
2. Utplasseringsfasen skal finansieres av Fellesskapet uten at dette berører nr. 4 og 5.
3. Kommisjonen skal i 2010, når det er relevant og i forbindelse med midtveisvurderingen, framlegge for Europaparlamentet og Rådet et forslag om de offentlige midlene og forpliktelsene som er nødvendige for den finansielle programplanleggingen som begynner i 2014, som også omfatter finansielle forpliktelser i forbindelse med driftsfasen som følge av dens ansvar fordi systemet er offentlig eiendom, ordningen for inntekstdeling for driftsfasen samt målene for en prispolitikk som sikrer kundene tjenester av høy kvalitet til rimelige priser. Forslaget skal særlig omfatte en begrunnet forundersøkelse av fordelene og ulempene ved å benytte konsesjonskontrakter om tjenesteyting eller kontrakter om offentlig tjenesteyting med enheter i privat sektor.

Når det er relevant skal Kommisjonen sammen med midtveisvurderingen også foreslå hensiktsmessige tiltak for å fremme utviklingen av satellittbaserte navigasjonsapplikasjoner og -tjenester.

4. Medlemsstatene kan i særlige tilfeller bidra til ytterligere finansiering av Galileo-programmet for å dekke de investeringene som er nødvendige for utviklingen mot den avtalte systemarkitekturen. Inntektene fra disse bidragene skal utgjøre inntekter som er avsatt til særskilte formål i samsvar med artikkel 18 nr. 2 i finansreglementet. I samsvar med prinsippet om åpen forvaltning skal Kommisjonen underrette komiteen om enhver virkning som anvendelsen av dette nummer har for Galileo-programmet.

5. Tredjeland og internasjonale organisasjoner kan også bidra til Galileo-programmet med ytterligere finansiering. De avtalene som inngås av Fellesskapet med slike tredjeland eller internasjonale organisasjoner i samsvar med traktatens artikkel 300, skal inneholde vilkårene og nærmere regler for deres deltaking.

#### Artikkel 5

##### Driften av EGNOS-systemet

Driften av EGNOS-systemet skal først og fremst omfatte forvaltning av infrastruktur, vedlikehold, løpende videreutvikling og fornyelse av systemet, sertifiserings- og standardiseringsvirksomhet i forbindelse med programmet samt markedsføring.

#### Artikkel 6

##### Finansiering av driften av EGNOS-systemet

1. Fellesskapet skal finansiere driften av EGNOS uten at dette berører eventuelle bidrag fra andre kilder, herunder dem som angis i nr. 3 og 4.
2. Driften av EGNOS skal i første omgang ivaretas gjennom én eller flere kontrakter om offentlig tjenesteyting.
3. Medlemsstatene kan bidra til EGNOS-programmet med ytterligere finansiering. Inntektene fra disse bidragene skal utgjøre inntekter som er avsatt til særskilte formål i samsvar med artikkel 18 nr. 2 i finansreglementet.
4. Tredjeland og internasjonale organisasjoner kan også bidra til EGNOS-programmet med ytterligere finansiering. De avtalene som inngås av Fellesskapet med slike tredjeland eller internasjonale organisasjoner i samsvar med traktatens artikkel 300, skal inneholde vilkårene og nærmere regler for deres deltaking.

#### Artikkel 7

##### Kompatibilitet og samvirkingsevne mellom systemene

1. Kommisjonen skal gjøre sitt ytterste for å sikre kompatibilitet og samvirkingsevne mellom EGNOS» og Galileos systemer, nett og tjenester, og den skal utnytte fordelene med EGNOS» og Galileos kompatibilitet og samvirkingsevne med andre navigasjonssystemer og om mulig med tradisjonelle navigasjonshjelpemidler.
2. Nødvendige tiltak for dette formål, utformet for å endre ikke-viktige elementer i denne forordning ved supplering, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll nevnt i artikkel 19 nr.5.



## Artikkel 8

### Eiendomsrett

Fellesskapet skal være eier av alle materielle og immaterielle aktiver som skapes eller utvikles innenfor rammen av programmene, og for dette formål skal avtaler med tredjemann, når det er relevant, inngås når det gjelder eksisterende eiendomsrett.

## Kapittel II

### Budsjettbidrag og -ordninger

#### Artikkel 9

##### Berørt virksomhet

1. Fellesskapets budsjettmessige bevilgninger i henhold til denne forordning, skal ytes med henblikk på å finansiere:
  - a) virksomhet i forbindelse med gjennomføringen av utviklings- og godkjenningsfasen av Galileo-programmet,
  - b) virksomhet i forbindelse med utplasseringsfasen av Galileo-programmet, herunder forvaltning og overvåking av denne fasen,
  - c) virksomhet i forbindelse med driften av EGNOS samt virksomhet forut for eller som forbereder programmenes driftsfasen.
2. Med henblikk på en tydelig kartlegging av kostnadene ved programmene og programmenes ulike faser, skal Kommisjonen i samsvar med prinsippet om åpen forvaltning, hver år underrette komiteen om tildelingene av fellesskapsmidler til all virksomhet som angis i nr. 1.

#### Artikkel 10

##### Budsjettmidler

1. Det beløpet som tildeles for gjennomføring av virksomhet angitt i artikkel 9, er på 3 405 millioner euro for tidsrommet fra 1. januar 2007 til 31. desember 2013. Beløpet inkluderer 400 millioner euro som gjøres tilgjengelig fra det sjuende rammeprogrammet.
2. Bevilgningene skal hvert år godkjennes av budsjettmyndigheten innenfor den flerårige finansielle rammen. De skal anvendes i samsvar med bestemmelsene i finansreglementet.
3. De budsjettmessige forpliktelsene for programmene skal inngås for ett år om gangen.

#### Artikkel 11

##### Driftsinntekter

1. Inntekter fra driften av systemet skal tilfalle Fellesskapet, innbetales til fellesskapsbudsjettet og

avsettes til programmene. Dersom inntektene viser seg å være større enn nødvendig for programmene, skal en eventuell tilpasning av fordelingsprinsippet, godkjennes av budsjettmyndigheten på grunnlag av et forslag fra Kommisjonen.

2. Det kan fastsettes en ordning for inntektsdeling i de kontraktene som eventuelt inngås med enheter i privat sektor.

## Kapittel III

### Offentlig styring av programmene

#### Artikkel 12

##### Allmenn ramme for styring av programmene

1. Offentlig styring av programmene skal bygge på prinsippet om en klar kompetansefordeling mellom Fellesskapet, representert ved Kommisjonen, tilsynsmyndigheten og ESA.
2. Kommisjonen skal, med bistand fra komiteen, være ansvarlig for forvaltningen av programmene, som den skal gjennomføre på en åpen måte. Den skal unngå overlapping av strukturer og funksjoner gjennom en klar oppgavefordeling med tilsynsmyndigheten og ESA. Den kan bistås av sakkyndige fra medlemsstatene og skal gjennomføre finansielle og tekniske revisjoner.
3. Kommisjonen skal sørge for passende instrumenter, herunder gjennomføringen av en integrert risikohåndtering av programmene på alle programnivåer og strukturelle tiltak for å kartlegge, kontrollere, dempe og overvåke risikoer, og skal sikre at den har de nødvendige ressursene til rådighet for å utføre denne oppgaven. Kommisjonen skal for dette formål, etter framgangsmåten med rådgivende komité fastsatt i artikkel 19 nr. 2, fastsette tidspunktet for vesentlige beslutninger med henblikk på vurderinger av gjennomføringen av programmene.

#### Artikkel 13

##### Styring av sikkerhetsaspekter

1. Kommisjonen skal forvalte alle spørsmål om systemenes sikkerhet idet det tas behørig hensyn til behovet for tilsyn med og integrering av sikkerhetskrav i de samlede programmene.
2. Kommisjonen skal etter framgangsmåten med forskriftskomite angitt i artikkel 19 nr. 4, vedta gjennomføringstiltak som skal omfatte de viktigste tekniske kravene om kontroll av tilgangen til og håndteringen av teknologi som ivaretar systemenes sikkerhet.

3. Kommisjonen skal sikre at nødvendige skritt tas for å etterkomme tiltakene angitt i nr. 2, og at eventuelle ytterligere krav om systemenes sikkerhet oppfylles idet det tas fullt ut hensyn til sakkyndiges råd.
4. Når driften av systemene kan berøre sikkerheten til Den europeiske union eller dens medlemsstater, får de framgangsmåtene som er fastsatt i Rådets felles handling 2004/552/FUSP av 12. juli 2004 om aspekter ved driften av det europeiske systemet for satellittbasert radionavigasjon som berører sikkerheten til Den europeiske union<sup>8</sup>, anvendelse.
5. Spørsmål som utelukkende omfattes av avdeling V og/eller avdeling VI i traktaten om Den europeiske union, skal ikke inngå i mandatet for komiteen.

#### Artikkel 14

##### Anvendelse av sikkerhetsregler

1. Hver medlemsstat skal for hver fysiske person som er bosatt eller juridiske person som er etablert på sitt territorium, og som håndterer fortrolige EU-opplysninger om programmer, anvende sikkerhetsregler som sikrer et vernnivå som minst tilsvarende det som garanteres ved Kommisjonens sikkerhetsregler som fastsatt i vedlegget til kommisjonsvedtak 2001/844/EF, EKSF, Euratom<sup>9</sup>, og av Rådets sikkerhetsregler som fastsatt i vedlegget til rådsbeslutning 2001/264/EC<sup>10</sup>.
2. Medlemsstatene skal umiddelbart underrette Kommisjonen om vedtakelsen av sikkerhetsreglene som nevnt i nr. 1.
3. Fysiske personer som er bosatt i tredjestater, og juridiske personer som er etablert i tredjeland, skal bare kunne håndtere fortrolige EU-opplysninger om programmer, dersom de i disse landene er omfattet av sikkerhetsregler som sikrer et vernnivå som minst tilsvarende det som er garantert ved Kommisjonens sikkerhetsregler som fastsatt i vedlegget til beslutning 2001/884/EF, EKSF, Euratom, og ved Rådets sikkerhetsregler som fastsatt i vedlegget til beslutning 2001/264/EF. ESAs sikkerhetsregler skal

anses for å være likeverdige med disse sikkerhetsreglene. Likeverdigheten av sikkerhetsregler som anvendes i tredjeland, kan anerkjennes i en avtale med dette landet.

#### Artikkel 15

##### Programplanlegging

1. Kommisjonen skal forvalte de midlene som avsettes til programmene i henhold til denne forordning.
2. Kommisjonen skal treffe tiltak for å fastsette en strategisk ramme for fastsettelsen av et arbeidsprogram i samsvar med kravene i denne forordning. Den strategiske rammen skal omfatte hovedvirksomheten, det anslåtte budsjettet og den tidsplanen som er nødvendig for å oppfylle de målene som er fastsatt i vedlegget. Disse tiltakene som har til formål å endre ikke-viktige elementer i denne forordning ved å supplere den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll nevnt i artikkel 19 nr. 5.
3. Kommisjonen skal vedta arbeidsprogrammet som omfatter gjennomføringsplanen for programmet og finansieringen av det, som skal revideres hvert år, samt eventuelle endringer til dette etter framgangsmåten med forvaltningskomiteé nevnt i artikkel 19 nr. 3.
4. Tiltak som finansieres i henhold til denne forordning, skal gjennomføres i samsvar med finansreglementet.

#### Artikkel 16

##### Rollen til den europeiske tilsynsmyndigheten for GNSS

Tilsynsmyndigheten skal med forbehold for artikkel 12 og idet den tar hensyn til Kommisjonens rolle som forvalter av programmene, ivareta følgende oppgaver innenfor rammen av programmene i samsvar med kommisjonens retningslinjer:

- a) når det gjelder programmenes sikkerhet og uten at det berører artikkel 13 og 14, skal den sørge for:
  - i. sikkerhetsgodkjenning, for dette formål skal den innlede og overvåke gjennomføringen av sikkerhetsprosedyrene og foreta sikkerhetskontroller av systemet,
  - ii. driften av Galileo sikkerhetscenter, gjennomført i samsvar med beslutningene som treffes i henhold til artikkel 13, og instruksene i henhold til felles handling 2004/552/FUSP,

<sup>8</sup> EUT L 246 av 20.7.2004, s. 30.

<sup>9</sup> Kommisjonsbeslutning 2001/844/EF, EKSF, Euratom av 29. november 2001 om endring av dens forretningsorden (OJ L 317 av 3.12.2001, s. 1). Beslutningen sist endret ved beslutning 2006/548/EF (EUT L 215 av 5.8.2006, s. 38).

<sup>10</sup> Rådsbeslutning 2001/264/EF av 19. mars 2001 om vedtakelse av Rådets sikkerhetsbestemmelser (EUT L 101 av 11.4.2001, s. 1). Beslutningen sist endret ved beslutning 2007/438/EF (EUT L 164 av 26.6.2007, s. 24).

- b) den skal bidra til forberedelsen av markedsføringen av systemene, herunder de nødvendige markedsanalysene,
- c) den skal også utføre andre oppgaver som Kommissjonen eventuelt pålegger den i samsvar med artikkel 54 nr. 2 bokstav b) i finansreglementet, i forbindelse med særskilte spørsmål knyttet til programmene, for eksempel:
  - i. fremme applikasjoner og tjenester på markedet for satellittnavigasjon,
  - ii. sikre at systemkomponentene er sertifisert av vedkommende, behørig godkjente sertifiseringsorganer.

#### Artikkel 17

##### Prinsipper for innkjøp i utplasseringsfasen av Galileo-programmet

1. Fellesskapets regler for offentlige innkjøp, særlig åpen tilgang og rettferdig konkurranse i hele den industrielle forsyningskjeden, anbud på bakgrunn av åpen og rettidig informasjon, klar kommunikasjon om gjeldende regler for offentlige innkjøp, utvelgingskriterier og andre relevante opplysninger slik at det er like vilkår for alle mulige anbydere, får anvendelse på utplasseringsfasen av Galileo-programmet, uten at det påvirker tiltak som er nødvendige for å beskytte Den europeiske unions vesentlige sikkerhetsinteresser eller den offentlige sikkerhet, eller for å overholde EUs krav til eksportkontroll.
2. Ved innkjøp skal følgende mål etterstrebnes:
  - a) å fremme en avbalansert deltaking av virksomheter på alle nivåer, herunder særlig SMB-er i alle medlemsstater,
  - b) å unngå eventuelt misbruk av markedsdominans og langvarig avhengighet av enkelte leverandører,
  - c) å utnytte tidligere investeringer i offentlig sektor og tilegnede erfaringer samt erfaringer og kompetanse hentet fra industrivirksomhet, som blant annet er oppnådd i utformings-, utviklings- og godkjenningsfasene av programmene, samtidig som det sikres at reglene for anbudskonkurranser ikke påvirkes negativt.
3. For dette formål får følgende prinsipper for innkjøp i forbindelse med virksomhet i utplasseringsfasen av Galileo-programmet anvendelse:
  - a) innkjøp av infrastruktur skal deles opp i seks store arbeidsdeler (støtte til systemteknologi, ferdiggjøring av infrastruktur for bakkekontroll, satellitter, bæreraketter og drift), samt et antall ytterligere arbeidsdeler ved hjelp av en samlet overordnet fordeling

av innkjøpene; dette utelukker ikke muligheten for flere samtidige anbudselementer i de enkelte arbeidsdelene, herunder satellitter,

- b) anbudskonkurranser skal sikres for alle delene, og for de seks store arbeidsdelene skal det benyttes én prosedyre der et uavhengig rettssubjekt eller en gruppe som for dette formålet representeres av et rettssubjekt som inngår i denne gruppen, kan levere anbud med henblikk på å bli hovedleverandør for høyst to av de seks store arbeidsdelene,
- c) minst 40 % av den samlede verdien av virksomheten skal settes bort til underleverandører gjennom anbudskonkurranser på ulike nivåer, til andre selskaper enn dem som tilhører grupper av enheter som er hovedentreprenører for en stor arbeidsdel; Kommissjonen skal regelmessig rapportere til komiteen om hvordan dette prinsippet overholdes. Dersom prognosene viser at målet om 40 % kanskje ikke kan nås, skal Kommissjonen treffe egnede tiltak etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 19 nr. 3,
- d) bruk av to leverandører skal etterstrebnes når det er relevant for å sikre en bedre overordnet kontroll med programmet, kostnadene og tidsplanen.

#### Artikkel 18

##### Rollen til Den europeiske romorganisasjon

1. Fellesskapet, representert ved Kommissjonen, skal ut fra prinsippene fastsatt i artikkel 17, inngå en flerårig delegeringsavtale med ESA på grunnlag av en beslutning om delegering som ble vedtatt av Kommissjonen i samsvar med artikkel 54 nr. 2 i finansreglementet, som skal omfatte de delegerede oppgavene og budsjettgjennomføring i forbindelse med gjennomføringen av Galileo-programmet, særlig utplasseringsfasen.
2. I den grad det er nødvendig for de oppgavene og den budsjettgjennomføringen som delegeres i henhold til nr. 1, skal delegeringsavtalen inneholde allmenne vilkår for forvaltningen av de midlene som tildeles ESA, og særlig den virksomheten som skal gjennomføres, den relevante finansieringen, forvaltningsprosedyrer samt overvåkings- og kontrolltiltak, tiltak ved mangelfull oppfyllelse av kontrakter samt regler for eiendomsrett til alle materielle og immaterielle aktiver.
3. Komiteen skal rådspørres om beslutningen om

delegering nevnt i nr. 1 i denne artikkel, i samsvar med framgangsmåten med rådgivende komité nevnt i artikkel 19 nr. 2. Komiteen skal underrettes om den flerårige delegeringsavtalen som skal inngås mellom Fellesskapet, representert ved Kommisjonen, og ESA.

4. Kommisjonen skal underrette komiteen om de foreløpige og endelige resultatene av vurderingen av anbudsinnbydelsene og de kontraktene med enheter i privat sektor som ESA skal utarbeide.

#### Artikkel 19

##### Komitéframgangsmåte

1. Kommisjonen skal bistås av en komité kalt Komiteen for de europeiske GNSS-programmene (heretter kalt «komiteen»).
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 3 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.
3. Når det vises til dette nummer, får artikkel 4 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.  
Tidsrommet fastsatt i artikkel 4 nr. 3 i beslutning 1999/468/EF, skal være én måned.
4. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.  
Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF, skal være én måned.
5. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5a nr. 1-4, og artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.
6. Representanter for tilsynsmyndigheten og ESA kan delta som observatører til komiteens arbeid, på de vilkårene som fastsettes i komiteens forretningsorden.
7. Avtaler som inngås av Fellesskapet i samsvar med artikkel 4 nr. 5 og artikkel 6 nr. 4, kan inneholde bestemmelser om at tredjeland eller internasjonale organisasjoner kan delta i komiteens arbeid på de vilkårene som fastsettes i komiteens forretningsorden.

#### Artikkel 20

##### Vern av personopplysninger og personvern

Kommisjonen skal sikre at vern av personopplysninger og personvern garanteres og at egnede sik-

kerhetstiltak innarbeides i systemenes tekniske strukturer.

#### Kapittel IV

##### Sluttbestemmelser

#### Artikkel 21

##### Vern av Fellesskapets finansielle interesser

1. Kommisjonen skal sikre at Fellesskapets finansielle interesser i forbindelse med gjennomføring av de tiltakene som finansieres ved denne forordning, vernes ved hjelp av forebyggende tiltak mot bedrageri, korrupsjon og all annen ulovlig virksomhet, ved effektive kontrolltiltak og ved inndrivning av urettmessig utbetalte beløp og, i tilfelle av uregelmessigheter, ved hjelp av sanksjoner som er virkningsfulle, står i rimelig forhold til overtredelsen og virker avskrekende, i samsvar med rådsforordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 av 18. desember 1995 om beskyttelse av Det europeiske fellesskaps økonomiske interesser<sup>11</sup>, rådsforordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 av 11. november 1996 om kontroll og inspeksjoner utført på stedet av Kommisjonen med henblikk på vern av De europeiske fellesskaps finansinteresser mot bedrageri og andre uregelmessigheter<sup>12</sup>, samt europaparlaments- og rådsforordning nr. 1073/1999 om undersøkelser som foretas av Det europeiske kontor for bedrageribekjempelse (OLAF)<sup>13</sup>.
2. I forbindelse med fellesskapstiltak som finansieres i henhold til artikkel 1 nr. 2 i forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95, menes med uregelmessighet enhver overtredelse av en bestemmelse i fellesskapsretten og ethvert mislighold av en avtaleforpliktelse som kan tilskrives en markedsdeltakers handling eller unnlattelse, som skader eller kunne skade Den europeiske unions allmenne budsjett eller budsjetter som forvaltes av Den europeiske union, ved en utilbørlig utgift.
3. Avtaler innenfor rammen av denne forordning, herunder avtaler med deltakende tredjeland og internasjonale organisasjoner, skal inneholde bestemmelser om tilsyn og finanskontroll som skal gjennomføres av Kommisjonen eller av en representant godkjent av denne, samt om revisjon som skal gjennomføres av Revisjonsretten, om nødvendig på stedet.

<sup>11</sup> EFT L 312 av 23.12.1995, s. 1. Forordningen sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 1233/2007 (EUT L 279 av 23.10.2007, s. 10).

<sup>12</sup> EFT L 292 av 15.11.1996, s. 2.

<sup>13</sup> EFT L 136 av 31.5.1999, s. 1.

*Artikkel 22***Informasjon til Europaparlamentet og Rådet**

Kommisjonen skal sikre gjennomføringen av denne forordning. Hvert år i forbindelse med framleggelsen av det foreløpige budsjettforslaget skal Kommisjonen forelegge Europaparlamentet og Rådet en rapport om gjennomføringen av programmene. Det skal utføres en midtveisvurdering i 2010 som skal omfatte en gjennomgåelse av kostnader, risikoer og forventede inntekter fra de tjenestene som Galileo tilbyr, herunder også på bakgrunn av den tekniske og markedsmessige utvikling, med henblikk på å informere Europaparlamentet og Rådet om hvordan programmene gjennomføres.

*Artikkel 23***Oppheving**

Artikkel 7 i rådsforordning (EF) nr. 876/2002 av 21. mai 2002 om opprettelse av fellesforetaket Galileo<sup>14</sup> oppheves med virkning fra 25. juli 2009.

*Artikkel 24***Ikrafttredelse**

Denne forordning trer i kraft dagen etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utfærdiget i Strasbourg, 9. juli 2008.

<i>For Europaparlamentet</i>	<i>For Rådet</i>
H.-G. PÖTTERING	J.-P. JOUYET
<i>President</i>	<i>Formann</i>

*VEDLEGG***Særlige mål for de europeiske satellittnavigasjonsprogrammene**

De særlige målene for Galileo-programmet er å sikre at de signalene som systemet sender ut, kan brukes med tanke på følgende fem funksjoner:

- en åpen tjeneste («Open Service») som er gratis for brukere, og som leverer informasjon om posisjons- og tidsbestemmelse beregnet på applikasjoner for satellittnavigasjon ved store volum,
- en sikkerhetskritisk tjeneste («Safety of Life Service») rettet mot brukere som sikkerheten er avgjørende for. Denne tjenesten oppfyller dessuten kravene om kontinuitet, tilgjengelig og nøyaktighet innen visse sektorer og omfatter en integritetsfunksjon som gjør det mulig å advare brukeren ved feil i systemet,
- en forretningsmessig tjeneste («Commercial Service») som gjør det mulig å utvikle applikasjoner til næringsmessig eller forretningsmessig bruk i kraft av bedre ytelse og data med større merverdi enn dem som leveres av den åpne tjenesten,
- en offentlig regulert tjeneste («Public Regulated Service») som er forbeholdt statsautoriserte brukere, for følsomme applikasjoner som krever en høy grad av tjenestekontinuitet. Den offentlig regulerte tjenesten bruker sterke, krypterte signaler,
- Deltaking i COSPAS-SARSAT-systemets lete- og redningstjeneste («Search and Rescue Support Service») som innebærer at nødsignaler fra radiosendere kan fanges opp og meldinger sendes til disse.

De særlige målene for EGNOS-programmet er å sikre at EGNOS-systemet kan brukes med tanke på følgende tre funksjoner:

- en åpen tjeneste («Open Service») som er gratis for brukerne, og som leverer informasjon om posisjons- og tidsbestemmelse beregnet på applikasjoner for satellittnavigasjon ved store volum i det området som dekkes av systemet,
- en tjeneste for spredning av forretningsmessige data som bidrar til å utvikle applikasjoner til næringsmessig eller forretningsmessig bruk i kraft av bedre ytelse og data med større merverdi enn dem som leveres av den åpne tjenesten,
- en sikkerhetskritisk tjeneste («Safety of Life Service») rettet mot brukere som sikkerheten er avgjørende for. Denne tjenesten oppfyller dessuten kravene om kontinuitet, tilgjengelig og nøyaktighet innen visse sektorer og omfatter en integritetsfunksjon som gjør det mulig å ad-

<sup>14</sup> EFT L 138 av 28.5.2002, s. 1. Forordningen endret ved forordning (EF) nr. 1943/2006 (EUT L 367 av 22.12.2006, s. 21).

vare brukeren ved feil i systemet i det området som dekkes.

**Felles erklæring fra Europaparlamentet og Rådet og Kommisjonen om «GALILEO tverrinstitusjonelle panel»**

1. Med tanke på at de europeiske GNSS-programmene er betydningsfulle, unike og komplekse, at Fellesskapet eier de systemene som følger av programmene, og at programmene finansieres fullt ut fra fellesskapsbudsjettet for tidsrommet 2008–2013, anser Europaparlamentet, Rådet og Kommisjonen at det er nødvendig med et nært samarbeid mellom de tre institusjonene.
  2. Galileo tverrinstitusjonelle panel vil møtes for å bistå de enkelte fellesskapsinstitusjonene med å ivareta deres respektive ansvarsområder. Panelet vil derfor bli opprettet for nøye å følge:
    - a) framdriften ved gjennomføringen av de europeiske GNSS-programmene, særlig med hensyn til gjennomføringen av innkjøp og kontrakter, særlig i forbindelse med ESA,
    - b) de internasjonale avtalene med tredjeland, uten at det berører bestemmelsene i traktatens artikkel 300,
    - c) forberedelsen av markedene for satellittnavigasjon,
    - d) hvor virkningsfulle styringsordningene er, og
    - e) den årlige revisjonen av arbeidsprogrammet.
  3. Panelet skal i samsvar med gjeldende regler overholde kravet om diskresjon, særlig med tanke på at visse opplysninger er forretningshemmeligheter og av følsom art.
  4. Kommisjonen vil ta hensyn til panelets synspunkter.
  5. Panelet vil bestå av sju representanter, hvorav:
    - tre fra Rådet,
    - tre fra Europaparlamentet,
    - én for Kommisjonen,og vil møtes regelmessig (i prinsippet fire ganger i året).
  6. Panelet påvirker ikke fastsatte ansvarsområder eller forhold mellom institusjonene.
-

**Vedlegg 3**

## **Rådsforordning (EF) nr. 1321/2004 av 12. juli 2004 om opprettelse av strukturer for forvaltning av europeiske programmer for satellittbasert radionavigasjon**

RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR –  
under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 308,  
under henvisning til forslag fra Kommisjonen,  
under henvisning til uttalelse fra Europaparlamentet<sup>1</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

1. Den europeiske politikken for satellittbasert radionavigasjon gjennomføres for tiden ved hjelp av EGNOS- og Galileo-programmene.
2. Galileo er det første europeiske romprogram som finansieres og forvaltes av Den europeiske union i samarbeid med Den europeiske romorganisasjonen (ESA). Det antas at programmet vil bidra til utviklingen av mange anvendelsesmuligheter på områder som direkte eller indirekte berører Fellesskapets politikk, som transport (posisjonsbestemmelse og hastighetsmåling av kjøretøyer), forsikring, bompenger, håndheving av loven (overvåking av mistenkte, kriminalitetsforebyggende tiltak), tollvesen (undersøkelser i felten osv.), landbruk (mengdejustering av gjødsel eller plantevernmidler avhengig av jordsmonn osv.), fiskeri (overvåking av fartøyers bevegelser).
3. EGNOS er et program som bygger på en trepartsavtale mellom Det europeiske fellesskap, ESA og Eurocontrol og som har som mål å styrke amerikanske GPS-signaler og russiske GLO-NASS-signaler innenfor et stort geografisk område med henblikk på økt pålitelighet. Det er uavhengig av og skal utfylle Galileo-programmet.
4. I konklusjonene fra Det europeiske råds møter i Köln (3. og 4. juni 1999), Feira (19. og 20. juni 2000), Nice (7.–11. desember 2000), Stockholm (23. og 24. mars 2001), Laeken (14. og 15. desember 2001), Barcelona (15. og 16. mars 2002) og Brussel (20. og 21. mars 2003) understrekes Galileo-programmets strategiske karakter.
5. Den strategiske betydningen av de europeiske programmene for satellittbasert radionavigasjon og behovet for å sikre at viktige offentlige interesser vernes og representeres på en hensiktsmessig måte, gjør det nødvendig å overvåke de neste fasene av systemet samt bruken av de fellesskapsmidler som er tildelt programmene i samsvar med Rådets relevante politiske retningslinjer og budsjettmyndighetenes økonomiske beslutninger. Det bør derfor opprettes en europeisk tilsynsmyndighet for det globale systemet for satellittnavigasjon (GNSS) (heretter kalt «myndigheten»).
6. Rådet har gjentatte ganger, særlig i sine konklusjoner av 5. april 2001 og 26. mars 2002, understreket at vesentlig deltaking fra den private sektor er en avgjørende forutsetning for Galileos suksess under utplasseringen og driften.
7. For dette formål bør myndigheten inngå en konsesjonskontrakt med konsortiet som utvelges for å slutføre Galileos utviklingsfase, samt vedta tiltak for å påse at konsortiet overholder alle forpliktelser – særlig forpliktelsene til å yte offentlige tjenester – som følger av kontrakten.
8. Myndigheten bør være konsesjonsinnehaverens eneste samtalepartner når det gjelder frekvenser.
9. Samtidig bør medlemsstater som har levert søknad til Den internasjonale teleunion om å bruke frekvenser som er nødvendige for å sikre driften av systemet, tillate at myndigheten gir konsesjonsinnehaveren rett til å bruke dem så lenge konsesjonen gjelder, slik at sistnevnte kan levere tjenestene angitt i spesifikasjonene.
10. Myndigheten bør være ansvarlig for å forvalte og kontrollere bruken av de midler den har fått tildelt særskilt til programmene.
11. Myndigheten bør bistå Kommisjonen i spørsmål om satellittbasert radionavigasjon, særlig dersom det er nødvendig å fastsette lover og forskrifter.
12. Myndigheten bør utnytte resultater fra pågående virksomhet innenfor forskning, utvikling og

<sup>1</sup> Uttalelse avgitt 31. mars 2004 (ennå ikke offentliggjort i EUT).

- teknologivurdering, særlig ESAs virksomhet. I betraktning av rådsresolusjon av 16. november 2000 om en europeisk romstrategi<sup>2</sup> bør de muligheter som tilbys gjennom rammeavtalen mellom Det europeiske fellesskap og ESA, utnyttes fullt ut dersom det er relevant.
13. Myndigheten bør verne og utnytte de fellesskapsinvesteringer som allerede er gjort i romteknologi og infrastruktur.
  14. Etter avviklingen bør fellesforetaket Galileo i samsvar med de relevante reglene i sine vedtekter overdra til myndigheten alle formuesgoder det har ervervet. Alle formuesgoder skapt av konsesjonsinnehaveren under utplasseringen bør overdras til myndigheten, med mindre noe annet er avtalt på forhånd, ettersom programets utformings-, utviklings- og godkjenning-faser nesten utelukkende er blitt finansiert med offentlige midler, og alle deler som er utviklet slik bør stilles til rådighet for konsesjonsinnehaveren.
  15. Myndigheten bør ha en rettslig status som gjør at den kan handle som en juridisk person når den utfører sine oppgaver.
  16. For å sikre at myndighetens oppgaver gjennomføres på en effektiv måte bør medlemsstatene og Kommisjonen være representert i et styre med de nødvendige fullmakter til å fastsette budsjettet, kontrollere gjennomføringen av det, vedta relevante finansielle regler, fastsette åpne framgangsmåter for myndighetens beslutningstaking, godkjenne dens arbeidsprogram og utnevne den daglige lederen.
  17. For at myndigheten skal virke på en tilfredsstillende måte må den daglige lederen utnevnes på grunnlag av egnethet og dokumenterte administrasjons- og ledelsesferdigheter samt relevante kvalifikasjoner og erfaring, og vedkommende må kunne utføre sine oppgaver på en uavhengig og fleksibel måte med hensyn til organiseringen av myndighetens interne virksomhet. Daglig leder bør forberede og treffe alle nødvendige tiltak for å sikre at myndighetens arbeidsprogram blir gjennomført på en tilfredsstillende måte, hvert år utarbeide utkast til en generell rapport som skal framlegges for styret, utarbeide et utkast til overslag over myndighetens inntekter og utgifter og gjennomføre budsjettet.
  18. Framgangsmåtene for utnevning av tjenestemenn bør være åpne.
  19. Styret bør ha mulighet til å nedsette en vitenskapelig og teknisk komité som kan bistå myndigheten i forbindelse med tekniske spørsmål og modernisering av systemet.
  20. Det bør nedsettes en komité for systemets sikkerhet og pålitelighet som kan bistå myndigheten i alle spørsmål i forbindelse med systemets sikkerhet og pålitelighet.
  21. For å sikre myndigheten full selvstendighet og uavhengighet anses det som nødvendig at den har et eget budsjett der inntektene hovedsakelig kommer fra bidrag fra Fellesskapet. Fellesskapets budsjettbehandling får fortsatt anvendelse når det gjelder tilskudd som skal dekkes over Den europeiske unions alminnelige budsjett. Videre bør Revisjonsretten revidere regnskapene.
  22. Innenfor rammen av sitt virkeområde og sine mål og ved utførelsen av sine oppgaver bør myndigheten særlig overholde de bestemmelsene som gjelder for Fellesskapets institusjoner.
  23. Myndigheten bør anvende relevant fellesskapsregelverk for offentlig tilgang til dokumenter og for personvern ved behandling av personopplysninger. Den bør også følge sikkerhetsprinsippene som gjelder for Rådets og Kommisjonens kontorer.
  24. Det bør være mulig for tredjestater å delta i myndighetens arbeid, forutsatt at de på forhånd har inngått en avtale om dette med Fellesskapet, særlig når disse statene har deltatt i tidligere faser av programmet gjennom bidrag til ESAs Galileosat-program.
  25. Det europeiske systemet for satellittbasert radionavigasjon bør anses som en følsom infrastruktur når det gjelder sikkerhet og pålitelighet.
  26. Det bør treffes tiltak for å verne systemets sikkerhet og pålitelighet mot (fiendtlige eller andre) angrep og hindre at det brukes til formål som kan skade Den europeiske unions eller medlemsstatenes sikkerhet.
  27. Framgangsmåten fastsatt i Rådets felles handling 2004/552/FUSP av 12. juli 2004 om sider ved driften av det europeiske systemet for satellittbasert radionavigasjon som kan påvirke sikkerheten i Den europeiske union<sup>3</sup> bør få anvendelse i tilfeller der en medlemsstat anser at den nasjonale sikkerheten er truet.
  28. Traktaten gir ingen annen myndighet for vedtakelse av denne forordning enn artikkel 308 –
- VEDTATT DENNE FORORDNING:

<sup>2</sup> EFT L 371 av 23.12.2000, s. 2.

<sup>3</sup> Se EUT L 246 av 20.7.2004, s. 30.



**Artikkel 1****Mål**

Ved denne forordning opprettes et fellesskapsorgan kalt Den europeiske tilsynsmyndighet for GNSS (heretter kalt «myndigheten»), som skal ivareta offentlige interesser i forbindelse med de europeiske GNSS-programmene og være tilsynsmyndighet for dem.

**Artikkel 2****Oppgaver**

1. Myndigheten skal utføre følgende oppgaver:

- a) Den skal være konsesjonsgivende myndighet overfor den private konsesjonsinnehaveren som er ansvarlig for å gjennomføre og lede Galileos utplasseringsfase og driftsfase (heretter kalt «konsesjonsinnehaveren»); i den forbindelse skal den inngå en konsesjonskontrakt med konsesjonsinnehaveren og påse at konsesjonsinnehaveren oppfyller konsesjonskontrakten og de tilknyttede nærmere bestemmelser og skal vedta alle nødvendige tiltak for å sikre tjenestenes kontinuitet dersom konsesjonsinnehaveren skulle misligholde kontrakten. Den skal gi konsesjonsinnehaveren rett til å bruke de materielle og immaterielle eiendelene nevnt i artikkel 3 nr. 1 så lenge konsesjonskontrakten gjelder.
- b) Den skal forvalte de midler den har fått tildelt særskilt til de europeiske GNSS-programmene og overvåke den samlede økonomistyringen for å kunne gi råd om bidragene fra offentlig sektor.
- c) Den skal få ansvaret – som den overtar fra fellesforetaket Galileo – for å forvalte avtalen med den markedsdeltaker som får i oppdrag å drive EGNOS, og for å framlegge en ramme for de framtidige politiske alternativene når det gjelder EGNOS, idet det tas behørig hensyn til uttalelser fra parter som har bidratt til å finansiere utviklingen og utplasseringen av EGNOS.
- d) Den skal samordne medlemsstatens tiltak med hensyn til frekvensene som er nødvendige for driften av systemet; den skal ha rett til å bruke alle disse frekvensene uavhengig av systemets plassering; den skal forhandle direkte med konsesjonsinnehaveren i spørsmål som gjelder bruken av frekvensene.
- e) For å bistå Kommisjonen ved utarbeidingen av forslag til europeiske GNSS-programmer

som skal framlegges for Europaparlamentet og Rådet, og ved vedtakelsen av gjennomføringsregler skal myndigheten utarbeide utkast.

- f) Den skal være ansvarlig for moderniseringen og utviklingen av nye generasjoner av systemet.
- g) Ved gjennomføringen av budsjettet kan den utføre oppgaver som Kommisjonen har overlatt til den og som er knyttet til de europeiske GNSS-programmene i samsvar med artikkel 54 nr. 2 bokstav b) i rådsforordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 av 25. juni 2002 om finansreglementet som får anvendelse på De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett<sup>4</sup>.
- h) Den skal sikre at systemets deler er behørig sertifisert; den skal bemyndige egnede godkjente sertifiseringsorganer til å utstede relevante sertifikater og overvåke at tilhørende standarder og tekniske spesifikasjoner overholdes.
- i) Den skal påse og kontrollere at konsesjonsinnehaveren følger instruksjoner som utarbeides i henhold til felles handling 2004/552/FUSP.
- j) Uten at det berører artikkel 22 skal den håndtere alle sider ved systemets sikkerhet og pålitelighet. Den skal særlig
  - i. godkjenne sikkerhetsvedlegg til industrikontrakter,
  - ii. fastsette sikkerhetsspesifikasjonene for systemet og systemets deler samt sikkerhetsstandardene for tekniske opplysninger,
  - iii. fastsette kryptografien som krever statlig godkjenning,
  - iv. påse at europeiske GNSS-signaler og –tjenester kontrolleres i samsvar med sikkerhetskriterier i henhold til i) og ii),
  - v. være akkrediteringsmyndighet for sikkerhet når det gjelder det europeiske GNSS, innlede og overvåke gjennomføringen av sikkerhetsprosedyrer samt gjennomføre revisjoner av systemsikkerheten,
  - vi. med hensyn til den statlige tjenesten («Public Regulated Service» eller «PRS»):
    - fastsette spesifikasjoner og instruksjoner for framstillingen av PRS-mottakere i samsvar med Rådets fastsatte politikk for tilgang til PRS,

<sup>4</sup> EFT L 248 av 16.9.2002, s. 1.

Om samtykke til deltakelse i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013)

- fastlegge retningslinjer for gjennomføringen av forvaltningsreglene for PRS i medlemsstatene,
  - vii. påse og kontrollere at konsesjonsinnehaveren overholder internasjonale regler og avtaler (Wassenaar, ordning for teknisk kontroll av missiler, internasjonale avtaler osv.),
  - viii. gjennomføre relevante bestemmelser om utveksling, håndtering og lagring av fortrolige opplysninger,
  - ix. utvikle framgangsmåter for samordning og samråd med generalsekretæren for Rådet for Den europeiske union/den høye representant for den felles utenriks- og sikkerhetspolitikken (SG/HR),
  - x. fastsette og underrette Rådet om mulige tiltak som kan treffes av Rådet dersom det oppstår en trussel mot Den europeiske unions eller en medlemsstats sikkerhet som følge av driften eller bruken av systemet, eller dersom det oppstår en trussel mot driften av systemet, særlig som følge av en internasjonal krise,
  - xi. avgi uttalelser til Rådet når den oppfordres til dette i henhold til felles handling 2004/552/FUSP,
  - xii. avgi uttalelser om sikkerhetspolitiske spørsmål i internasjonale avtaler knyttet til de europeiske GNSS-programmene.
2. ESA skal anmodes om å gi myndigheten teknisk og vitenskapelig støtte.

### Artikkel 3

#### Eiendomsrett

1. Myndigheten skal eie samtlige materielle og immaterielle eiendeler som fellesforetaket Galileo overdrar til myndigheten når utviklingsfasen er fullført, og som skapes eller utvikles av konsesjonsinnehaveren under utplasseringen og driften.
2. Framgangsmåten for overføring av eiendomsretten skal for fellesforetaket Galileos vedkommende fastsettes i forbindelse med foretakets avvikling som fastsatt i artikkel 21 i vedtektene for fellesforetaket Galileo vedlagt rådsforordning (EF) nr. 876/2002<sup>5</sup>, og for konsesjonsinnehaverens vedkommende i konsesjonskontrakten.
3. Myndigheten skal eie alle materielle og immaterielle eiendeler som tilhører EGNOS, med for-

behold for en avtale med EGNOS» investorer om vilkår og betingelser for ESAs overdragelse av eiendomsrett til alle eller deler av EGNOS» anlegg og utstyr.

### Artikkel 4

#### Rettslig status, lokalkontorer

1. Myndigheten skal være et fellesskapsorgan. Den skal være eget rettssubjekt.
2. I hver medlemsstat skal myndigheten ha den mest omfattende rettslige handleevne som en juridisk person kan ha i henhold til nasjonal lovgivning. Den kan særlig erverve og avhende løsøre og fast eiendom og være part i en retts-sak.
3. Myndigheten kan beslutte å opprette lokalkontorer i medlemsstatene, forutsatt at disse samtykker, eller i andre stater som deltar i programmet i samsvar med artikkel 21.
4. Myndigheten skal være representert ved sin daglige leder.

### Artikkel 5

#### Styret

1. Det opprettes et styre som skal utføre oppgavene nevnt i artikkel 6.
2. Styret skal bestå av én representant utnevnt av hver medlemsstat og én representant utnevnt av Kommisjonen. Styremedlemmenes mandatperiode skal være fem år. Mandatperioden kan fornyes én gang.
3. Deltaking av representanter for tredjestater og vilkårene for dette skal eventuelt fastsettes gjennom ordningene nevnt i artikkel 21.
4. Styret skal velge en leder og en nestleder blant sine medlemmer. Nestlederen skal automatisk ta lederens plass dersom han/hun er forhindret fra å ivareta sine plikter. Lederens og nestleders mandatperiode skal være to og et halvt år og skal utløpe når de ikke lenger er medlemmer av styret. Mandatperioden kan fornyes én gang.
5. Styrets leder skal innkalle til styremøtene. Myndighetens daglige leder skal delta i drøftingene.

Styret skal holde et ordinært møte to ganger i året. I tillegg skal det tre sammen på initiativ fra lederen eller på anmodning fra minst en tredel av medlemmene.

Styret kan invitere enhver person som har synspunkter som kan være av interesse, til å delta på møtene som observatør. Ved drøfting

<sup>5</sup> EFT L 138 av 28.5.2002, s. 1.

av sikkerhetsspørsmål skal en representant for generalsekretæren/den høye representanten og lederen for komiteen for systemets sikkerhet og pålitelighet delta som observatører. Styremedlemmene kan bistås av rådgivere eller sakkyndige, med forbehold for bestemmelsene i styrets forretningsorden.

Myndigheten skal ivareta styrets sekretariatsfunksjoner.

6. Med mindre annet er fastsatt i denne forordning, skal styret treffe sine beslutninger med to tredels flertall.
7. Hvert medlem skal ha én stemme. Myndighetens daglige leder skal ikke avgi stemme.

I forretningsordenen skal det fastsettes mer detaljerte regler for avstemningen, særlig vilkårene for at et medlem kan handle på vegne av et annet medlem.

#### Artikkel 6

##### Styrets oppgaver

Styret skal

- a) utnevne den daglige lederen i henhold til artikkel 7 nr. 2,
- b) innen 30. november hver år, etter å ha mottatt Kommisjonens uttalelse, vedta myndighetens arbeidsprogram for kommende år og oversende det til medlemsstatene, Europaparlamentet, Rådet og Kommisjonen. Arbeidsprogrammet skal vedtas uten at det berører Fellesskapets årlige budsjettbehandling,
- c) utføre sine oppgaver i forbindelse med myndighetens budsjett i henhold til artikkel 11 og 12,
- d) være ansvarlig for alle beslutninger i forbindelse med oppgavene angitt i artikkel 2 bokstav j); beslutningene skal under alle omstendigheter treffes etter samråd med eller på grunnlag av forslag fra komiteen for systemets sikkerhet og pålitelighet,
- e) utøve disiplinærmyndighet overfor den daglige lederen,
- f) i samsvar med artikkel 19 vedta de særlige bestemmelser som er nødvendige for å gjennomføre retten til å få tilgang til myndighetens dokumenter,
- g) vedta årsrapporten om myndighetens virksomhet og planer og oversende den til medlemsstatene, Europaparlamentet, Rådet, Kommisjonen, Den europeiske økonomiske og sosiale komité og Revisjonsretten innen 15. juni; myndigheten skal oversende budsjettmyndigheten alle relevante opplysninger om resultatene av framgangsmåtene for vurdering,
- h) fastsette sin forretningsorden.

#### Artikkel 7

##### Daglig leder

1. Myndigheten skal ledes av den daglige lederen, som skal være fullstendig uavhengig i utførelsen av sine oppgaver, med forbehold for Kommisjonens og styrets respektive myndighet.
2. Den daglige lederen skal utnevnes av styret på grunnlag av egnethet og dokumenterte administrasjons- og ledelsesferdigheter, samt relevante kvalifikasjoner og erfaring, fra en liste over minst tre kandidater foreslått av Kommisjonen. Styret skal treffe sin beslutning med tre firedels flertall av medlemmene.  
Styret skal ha myndighet til å avsette den daglige lederen etter samme framgangsmåte.  
Den daglige lederens mandatperiode skal være fem år. Mandatperioden kan fornyes én gang.
3. Europaparlamentet eller Rådet kan anmode daglig leder om å framlegge en rapport om utførelsen av sine oppgaver.

#### Artikkel 8

##### Den daglige lederens oppgaver

Daglig leder

- a) skal representere myndigheten og være dens leder,
- b) skal forberede styrets arbeid. Vedkommende skal delta i myndighetens arbeid uten stemmerett,
- c) skal ha ansvar for å gjennomføre styrets årlige arbeidsprogram under styrets kontroll,
- d) skal treffe alle nødvendige tiltak for å sikre at myndighetens virksomhet er i samsvar med denne forordning, herunder vedta interne administrative instruksjoner og offentliggjøre meldinger,
- e) skal utarbeide overslag over myndighetens inntekter og utgifter i samsvar med artikkel 11 og gjennomføre budsjettet i samsvar med artikkel 12,
- f) skal hvert år utarbeide et utkast til en generell rapport og framlegge det for styret,
- g) skal fastsette myndighetens organisasjonsstruktur og framlegge den for styret for godkjenning. Vedkommende skal opprette en egnet, varig struktur for gjennomføringen av beslutninger knyttet til sikkerhet og nødvendige operative kontakter,
- h) skal med hensyn til personalet utøve den myndighet som er fastsatt i artikkel 16,
- i) kan med styrets godkjenning vedta de tiltak

som kreves for å opprette lokalkontorer i medlemsstatene i samsvar med artikkel 4.

#### Artikkel 9

##### Den vitenskapelige og tekniske komité

1. Uten at det berører artikkel 2 kan styret nedsette en vitenskapelig og teknisk komité og utnevne komiteens medlemmer og leder blant anerkjente sakkyndige fra medlemsstatene og Kommisjonen. Medlemsstatene og Kommisjonen skal foreslå kandidater. Deltaking av representanter for tredjestater i komiteen og vilkårene for dette skal eventuelt fastsettes gjennom ordningene nevnt i artikkel 21.
2. Den vitenskapelige og tekniske komité kan få ansvar for å
  - a) avgi uttalelser om tekniske spørsmål eller om forslag som medfører store endringer i utformingen av det europeiske GNSS-systemet,
  - b) komme med anbefalinger om moderniseringen av systemet,
  - c) utføre andre oppgaver som er nødvendige for å utvikle sakkunnskap om satellittbasert radionavigasjon.
3. Med forbehold for styrets godkjenning skal den vitenskapelige og tekniske komité fastsette sin forretningsorden.

#### Artikkel 10

##### Komité for systemets sikkerhet og pålitelighet

1. Styret skal nedsette en komité for systemets sikkerhet og pålitelighet. Den skal bestå av én representant for hver medlemsstat og én for Kommisjonen, utvalgt blant anerkjente sakkyndige innenfor sikkerhet. En representant for SG/HR skal delta på komiteens møter som observatør.
2. Komiteen skal rådspørres og komme med forslag i forbindelse med spørsmålene om sikkerhet og pålitelighet nevnt i artikkel 2 bokstav j).
3. Komiteen skal velge en leder og en nestleder blant sine medlemmer og fastsette sin forretningsorden.

#### Artikkel 11

##### Budsjett

1. Uten at det berører andre midler og gebyrer som ennå ikke er fastlagt, skal myndighetens inntekt omfatte et tilskudd fra Fellesskapet som

skal inntas i Den europeiske unions alminnelige budsjett for å sikre balansen mellom inntekter og utgifter.

2. Myndighetens utgifter skal omfatte utgifter til personale, administrasjon og infrastruktur og drift samt kostnader forbundet med den vitenskapelige og tekniske komité, komiteen for systemets pålitelighet og sikkerhet samt med kontraktene og avtalene myndigheten har inngått med sikte på gjennomføring av de europeiske GNSS-programmene.
3. Den daglige lederen skal hvert år utarbeide et utkast til overslag over myndighetens inntekter og utgifter for det kommende regnskapsår og sende det til styret sammen med en foreløpig stillingsoversikt.
4. Inntekter og utgifter skal være i balanse.
5. Styret skal hvert år, på grunnlag av utkastet til overslag over inntekter og utgifter, utarbeide et overslag over myndighetens inntekter og utgifter for det kommende regnskapsår.
6. Overslaget, som skal omfatte en foreløpig stillingsoversikt og det foreløpige arbeidsprogrammet, skal innen 31. mars oversendes til Kommisjonen og de stater som Fellesskapet har inngått avtaler med i samsvar med artikkel 21.
7. Kommisjonen skal oversende overslaget til Europarlamentet og Rådet (heretter kalt «budsjettmyndigheten») sammen med det foreløpige forslaget til Den europeiske unions alminnelige budsjett.
8. På grunnlag av overslaget skal Kommisjonen innta i det foreløpige forslaget til Den europeiske unions alminnelige budsjett de overslag den anser nødvendige for stillingsoversikten og det tilskudd som skal ytes over det alminnelige budsjett, og framlegge dette for budsjettmyndigheten i samsvar med traktatens artikkel 272.
9. Budsjettmyndigheten skal godkjenne bevilningene i form av tilskudd til myndigheten og vedta myndighetens stillingsoversikt.
10. Budsjettet skal vedtas av styret. Det blir endelig etter at Den europeiske unions alminnelige budsjett er blitt endelig vedtatt. Det skal eventuelt justeres tilsvarende.
11. Styret skal snarest mulig underrette budsjettmyndigheten om ethvert prosjekt det har til hensikt å gjennomføre som vil få betydelige økonomiske følger for finansieringen av budsjettet, særlig om ethvert prosjekt i tilknytning til eiendom, f.eks. leie eller kjøp av bygninger. Det skal underrette Kommisjonen om dette.
12. Dersom en enhet innen budsjettmyndigheten har gitt melding om at den har til hensikt å avgi en uttalelse, skal den oversende sin uttalelse til

styret innen en frist på seks uker fra datoen for meldingen av prosjektet.

#### Artikkel 12

##### Gjennomføring og kontroll av budsjettet

1. Den daglige lederen skal gjennomføre myndighetens budsjett.
2. Senest 1. mars etter avslutningen av hvert regnskapsår skal myndighetens regnskapsfører oversende de foreløpige regnskapene til Kommisjonens regnskapsfører, sammen med en rapport om budsjett- og økonomistyringen i regnskapsåret. Kommisjonens regnskapsfører skal konsolidere de foreløpige regnskapene for institusjonene og de desentraliserte organene i samsvar med artikkel 128 i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.
3. Senest 31. mars etter avslutningen av hvert regnskapsår skal Kommisjonens regnskapsfører oversende myndighetens foreløpige regnskap til Revisjonsretten, sammen med en rapport om budsjett- og økonomistyringen i regnskapsåret. Rapporten skal også oversendes Europaparlamentet og Rådet.
4. Ved mottakelsen av Revisjonsrettens merknader til myndighetens foreløpige regnskap i henhold til artikkel 129 i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002, skal daglig leder på eget ansvar utarbeide myndighetens endelige regnskap og framlegge det for styret for uttalelse.
5. Styret skal avgi en uttalelse om myndighetens endelige regnskap.
6. Den daglige lederen skal senest 1. juli etter avslutningen av hvert regnskapsår oversende det endelige regnskapet til Europaparlamentet, Rådet, Kommisjonen og Revisjonsretten, sammen med styrets uttalelse.
7. Det endelige regnskapet skal offentliggjøres.
8. Den daglige lederen skal innen 30. september sende Revisjonsretten et svar på dens merknader. Svaret skal også sendes til styret.
9. Den daglige lederen skal framlegge for Europaparlamentet, på anmodning fra dette, alle opplysninger som er nødvendige for at framgangsmåten for meddelelse av ansvarsfrihet for det aktuelle regnskapsåret skal kunne gjennomføres på en tilfredsstillende måte, som fastsatt i artikkel 146 nr. 3 i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.
10. Europaparlamentet skal etter rekommandasjon fra Rådet, som skal treffe sin beslutning med kvalifisert flertall, før 30. april i år N + 2 meddele daglig leder ansvarsfrihet for gjennomføringen av budsjettet for år N.

#### Artikkel 13

##### Finansielle bestemmelser

De finansielle regler som får anvendelse på myndigheten, skal vedtas av styret etter samråd med Kommisjonen. De kan ikke avvike fra kommisjonsforordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 av 23. desember 2002 om det finansielle rammereglement for organene nevnt i artikkel 185 i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansreglementet som får anvendelse på De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett<sup>6</sup>, med mindre myndighetens drift særlig krever dette og Kommisjonen på forhånd har gitt sitt samtykke.

#### Artikkel 14

##### Bedrageribekjempelse

1. For å bekjempe bedrageri, korrupsjon og annen ulovlig virksomhet får bestemmelsene i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1073/1999 av 25. mai 1999 om undersøkelser som foretas av Det europeiske kontor for bedrageribekjempelse (OLAF)<sup>7</sup> ubegrenset anvendelse.
2. Myndigheten skal tiltre den tverrinstitusjonelle avtale av 25. mai 1999 mellom Europaparlamentet, Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fellesskap om interne undersøkelser som foretas av Det europeiske kontor for bedrageribekjempelse (OLAF)<sup>8</sup> og umiddelbart fastsette egnede bestemmelser, som får anvendelse på alle myndighetens ansatte.
3. I beslutninger om finansiering og i avtaler og dokumenter som følger av gjennomføringen av dem, skal det uttrykkelig fastsettes at Revisjonsretten og OLAF om nødvendig kan foreta kontroll på stedet hos mottakere av midler fra myndigheten og hos de organer som fordeler dem.

#### Artikkel 15

##### Privilegier og immunitet

Protokollen om De europeiske fellesskaps privilegier og immunitet får anvendelse på myndigheten.

#### Artikkel 16

##### Personale

1. Vedtektene for De europeiske fellesskaps tjenestemenn, ansettelsesvilkårene for andre an-

<sup>6</sup> EFT L 357 av 31.12.2002, s. 72.

<sup>7</sup> EFT L 136 av 31.5.1999, s. 1.

<sup>8</sup> EFT L 136 av 31.5.1999, s. 15.

satte i De europeiske fellesskap og regler vedtatt i fellesskap av Det europeiske fellesskaps institusjoner med henblikk på anvendelse av disse vedtektene og ansettelsesvilkårene, får anvendelse på myndighetens personale. Styret skal, etter avtale med Kommisjonen, vedta de nødvendige gjennomføringsreglene.

2. Med forbehold for artikkel 8 skal myndigheten med hensyn til sitt eget personale utøve den myndighet som er tillagt ansettelsesmyndigheten etter vedtektene og ansettelsesvilkårene for andre ansatte.
3. Myndighetens personale skal bestå av ansatte som myndigheten rekrutterer etter behov for å kunne utføre sine oppgaver, men kan også omfatte tjenestemenn som midlertidig er utpekt eller stilt til rådighet av Kommisjonen eller medlemsstatene.

#### Artikkel 17

##### Erstatningsansvar

1. Myndighetens ansvar i kontraktforhold skal være underlagt den lov som gjelder for vedkommende kontrakt. Domstolen skal ha myndighet til å treffe beslutning i henhold til en voldgiftsklausul i en kontrakt inngått av myndigheten.
2. Med hensyn til ansvar utenfor kontraktforhold skal myndigheten, i samsvar med de allmenne prinsipper som er felles for medlemsstatenes rettssystemer, erstatte den skade som dens avdelinger eller ansatte volder i tjenesten.
3. Domstolen skal ha myndighet til å avgjøre tvister om erstatning for skader som nevnt i nr. 2.
4. De ansattes personlige ansvar overfor myndigheten skal være underlagt bestemmelsene i vedtektene eller ansettelsesvilkårene som gjelder for dem.

#### Artikkel 18

##### Språk

1. Bestemmelsene fastsatt i forordning nr. 1 av 15. april 1958 om fastsettelse av reglene for bruk av språk i Det europeiske økonomiske fellesskap<sup>9</sup> får anvendelse på myndigheten.
2. Oversettelsestjenestene som er nødvendige for myndighetens arbeid, skal utføres av Oversettelsessenteret for Den europeiske unions institusjoner.

<sup>9</sup> EFT 17 av 6.10.1958, s. 385/58. Forordningen sist endret ved tiltredelsesakten av 2003.

#### Artikkel 19

##### Tilgang til dokumenter og vern av personopplysninger

1. Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1049/2001 av 30. mai 2001 om offentlig tilgang til Europaparlamentets, Rådets og Kommisjonens dokumenter<sup>10</sup> får anvendelse på myndighetens dokumenter.
2. Styret skal treffe tiltak for å gjennomføre forordning (EF) nr. 1049/2001 innen seks måneder etter ikrafttredelsen av denne forordning.
3. Vedtak gjort av myndigheten i henhold til artikkel 8 i forordning (EF) nr. 1049/2001 kan klages inn for ombudet eller for De europeiske fellesskaps domstol etter henholdsvis artikkel 195 og 230 i EF-traktaten.
4. Ved behandling av personopplysninger skal myndigheten være underlagt bestemmelsene i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 45/2001 av 18. desember 2000 om personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger i Fellesskapets institusjoner og organer og om fri utveksling av slike opplysninger<sup>11</sup>.

#### Artikkel 20

##### Sikkerhetsregler

Myndigheten skal anvende sikkerhetsprinsippene omhandlet i kommisjonsbeslutning 2001/844/EF, EKSF, Euratom av 29. november 2001 som endrer dens forretningsorden<sup>12</sup>. Dette skal blant annet omfatte bestemmelser om utveksling, håndtering og lagring av fortrolige opplysninger.

#### Artikkel 21

##### Tredjestaters deltaking

1. Myndigheten skal være åpen for deltaking for tredjestater som har inngått avtaler med Det europeiske fellesskap om dette.
2. I henhold til relevante bestemmelser i disse avtalene vil det bli utarbeidet ordninger som blant annet skal angi arten, omfanget og utformingen av disse statenes deltaking i myndighetens arbeid, herunder bestemmelser om deltaking i myndighetens initiativer, om finansielle bidrag og om personale.
3. Tredjestaters deltaking i myndigheten skal framlegges for Rådet for godkjenning.

<sup>10</sup> EFT L 145 av 31.5.2001, s. 43.

<sup>11</sup> EFT L 8 av 12.1.2001, s. 1.

<sup>12</sup> EFT L 317 av 3.12.2001, s. 1.

*Artikkel 22***Sider ved Den europeiske unions eller dens medlemsstaters sikkerhet**

I tilfeller der driften av systemet påvirker Den europeiske unions eller dens medlemsstaters sikkerhet, herunder unntakstilfeller der situasjonen er så alvorlig at den krever umiddelbar handling, er Den europeiske unions ansvar og myndighet fastsatt i felles handling 2004/552/FUSP.

*Artikkel 23***Ikrafttredelse**

Denne forordning trer i kraft den tiende dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 12. juli 2004.

*For Rådet*  
*B. BOT*  
*Formann*

---

**Vedlegg 4**

## **Rådsforordning (EF) nr. 1942/2006 av 12. desember 2006 om endring av forordning (EF) nr. 1321/2004 om opprettelse av strukturer for forvaltning av europeiske programmer for satellittbasert radionavigasjon**

RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR –  
under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 171,  
under henvisning til forslag fra Kommisjonen,  
under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>1</sup>,  
under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité<sup>2</sup>,  
ut fra følgende betraktninger:

1. Fellesforetaket Galileo ble opprettet ved forordning (EF) nr. 876/2002<sup>3</sup> for å gjennomføre Galileo-programmets utviklingsfase og for å forbedre de etterfølgende fasene. Slik situasjonen er i dag, vil Galileo-programmets utviklingsfase ikke kunne avsluttes før utgangen av 2008.
2. Den europeiske tilsynsmyndighet for GNSS (heretter kalt «myndigheten») ble opprettet ved forordning (EF) nr. 1321/2004<sup>4</sup> for å ivareta offentlige interesser i forbindelse med de europeiske GNSS-programmene og for å være tilsynsmyndighet for programmene under Galileo-programmets utplasseringsfase og driftsfase.
3. Myndigheten vil i løpet av 2006 kunne overta og deretter gjennomføre alle de oppgaver som på det nåværende tidspunkt utføres av fellesforetaket Galileo. Det vil derfor være meningsløst og lite kostnadseffektivt å forlenge fellesforetakets løpetid utover 2006. Fellesforetaket Galileo bør derfor avvikles og dets oppgaver overføres til myndigheten innen utviklingsfasen avsluttes.
4. Myndigheten bør også uttrykkelig tillegges de oppgaver som påligger fellesforetaket Galileo fram til dets avvikling, samt når det er nødvendig og på grunnlag av en beslutning truffet av fellesforetaket Galileos administrasjonsorgan,

utføre oppgaver i forbindelse med avviklingen av fellesforetaket etter den 31. desember 2006. Myndigheten bør også tillegges oppgaven med å igangsette all forskning som kan gagne de europeiske GNSS-programmene.

5. Forvaltning av fellesforetaket Galileos utviklingsfase er imidlertid ikke fastsatt som en av myndighetens oppgaver i henhold til artikkel 2 i forordning (EF) nr. 1321/2004. Der nevnes heller ikke de forskningsoppgaver som myndigheten vil kunne bli pålagt å utføre eller finansiere under utviklingen, etableringen og driften av programmet.
6. For å sikre kontinuitet i Galileo-programmet og smidig overføring av oppgaver fra fellesforetaket Galileo til myndigheten bør artikkel 2 i forordning (EF) nr. 1321/2004 endres.
7. For å sikre konsekvens bør det videre fastsettes at eiendomsretten til materielle og immaterielle aktiva som eies av fellesforetaket Galileo, overdras til myndighetene ved fellesforetakets avvikling i stedet for ved utviklingsfasens avslutning. Det bør også fastsettes at myndigheten skal ha eiendomsretten over materielle og immaterielle aktiva som skapes eller utvikles under utviklingsfasen, etter fellesforetakets avvikling. Det bør videre fastsettes regler for overføringen.
8. For å unngå ulik tolkning av virkeområdet for forordning (EF) nr. 1321/2004 er det også nødvendig å angi at materielle og immaterielle aktiva som skapes eller utvikles av konsesjonsholderen under utplasseringen eller driften, også omfatter aktiva som skapes eller utvikles av konsesjonsinnehaverens underleverandører eller av foretak som kontrolleres av konsesjonsinnehaveren eller av disse foretaks underleverandører. Det bør også angis at eiendomsretten omfatter varemerkerettigheter og all annen immaterialrett i henhold til artikkel 1 nr. 1 i kommisjonsforordning (EF) nr. 772/2004 av 27.

<sup>1</sup> Uttalelse avgitt 12. oktober 2006 (ennå ikke offentliggjort i EUT).

<sup>2</sup> Uttalelse avgitt 26. oktober 2006 (ennå ikke offentliggjort i EUT).

<sup>3</sup> EFT L 138, 28.5.2002, s. 1.

<sup>4</sup> EUT L 246, 20.7.2004, s. 1.



- april 2004 om anvendelse av traktatens artikkel 81 nr. 3 på grupper av teknologioverføringsavtaler<sup>5</sup> og artikkel 2 i konvensjonen av 14. juli 1967 om opprettelse av Verdensorganisasjonen for immaterialrett.
9. Endelig bør Den europeiske romorganisasjon (ESA) delta som observatør i administrasjonsorganet og sikkerhetskomiteen tatt i betraktning dens grunnleggende rolle i utformingen og utviklingen av systemene, som forutsetter hensyn til og kunnskap om alle sider vedrørende disse systemers sikkerhet og pålitelighet. I tillegg bør det fastsettes lignede bestemmelser med hensyn til generalsekretærens / de høye representantens (SG/HR) deltaking i administrasjonsorganet.
  10. Forordning (EØF) nr. 1321/2004 bør derfor endres –

#### VEDTATT DENNE FORORDNING:

##### Artikkel 1

I forordning (EØF) nr. 1321/2004 gjøres følgende endringer:

1. I artikkel 2 nr. 1 skal ny bokstav k) og l) lyde:
  - «k) Den skal med sikte på å gjennomføre utviklingsfasen av Galileo-programmet innen fellesforetaket Galileo avvikles, overta oppgavene som er tildelt foretaket ved artikkel 2, 3 og 4 i vedlegget til forordning (EF) nr. 876/2002<sup>6</sup>. Den skal når det er nødvendig og på grunnlag av en beslutning truffet av fellesforetaket Galileos administrasjonsorgan, utføre oppgaver i forbindelse med avviklingen av fellesforetaket etter den 31. desember 2006.
  - l) Den skal igangsette all forskning som kan gagne utvikling av og fremme de europeiske GNSS-programmene.»
2. I artikkel 3 skal nr. 1 og nr. 2 lyde:
  - «1. Når fellesforetaket Galileo avvikles, som nevnt i artikkel 1 i forordning (EF) nr. 876/2002 og i artikkel 20 i bilaget til nevnte forordning, skal myndigheten eie alle materielle og immaterielle aktiva som skapes eller utvikles under hele utviklingsfasen, herunder aktiva som fellesforetaket Galileo var eier av i samsvar med artikkel 6 i vedlegget til nevnte forordning og de aktiva skapes eller utvikles av Den europeiske romorganisasjon og av enheter som av denne organisa-

sjon eller av fellesforetaket Galileo ble tillagt oppgaver i forbindelse med utviklingen av programmet.

2. Myndigheten skal eie alle materielle og immaterielle aktiva som skapes eller utvikles av konsesjonsinnehaveren under utplasseringen eller driften, noe som også omfatter aktiva som skapes eller utvikles av konsesjonsinnehaverens underleverandører eller av foretak som kontrolleres av konsesjonsinnehaveren eller av disse foretaks underleverandører.
3. Eiendomsretten skal omfatte all immaterialrett i henhold til artikkel 1 nr. 1 i kommisjonsforordning (EF) nr. 772/2004 av 7. april 2004 om anvendelse av traktatens artikkel 81 nr. 3 på grupper av teknologioverføringsavtaler<sup>7</sup> samt immaterialrett i henhold til artikkel 2 i konvensjonen av 14. juli 1967 om opprettelse av Verdensorganisasjonen for immaterialrett, særlig varemerkerettigheter.
4. Reglene for overføring av materielle og immaterielle aktiva som eies av fellesforetaket Galileo i samsvar med artikkel 6 i vedlegget til forordning (EF) nr. 876/2002, vil bli fastsatt i løpet av avviklingen i henhold til artikkel 21 i vedlegget til nevnte forordning.
5. Avtalen inngått mellom myndigheten og Den europeiske romorganisasjon (ESA), i samsvar med artikkel 3 i vedlegget til forordning (EF) nr. 876/2002, kan fastsette nærmere regler om hvordan ESA på vegne av myndigheten kan utøve den eiendomsrett myndigheten har i henhold til nr. 1.
6. Konsesjonskontrakten kan fastsette nærmere regler for hvordan konsesjonsinnehaveren på vegne av myndigheten kan utøve den eiendomsrett myndigheten har i henhold til nr. 1.
3. Tidligere artikkel 3 nr. 3 blir artikkel 3 nr. 7.
4. I artikkel 5 nr. 2 skal nytt ledd lyde:
 

«En representant for SG/HR og en representant for ESA skal delta på styrets møter som observatører.»
5. I artikkel 10 skal nr. 1 lyde:
  - «1. Styret skal nedsette en komité for systemets sikkerhet og pålitelighet. Den skal bestå av én representant for hver medlemsstat og én for Kommisjonen, utvalgt blant anerkjente sakkyndige innenfor sikkerhet. En representant for SG/HR og en representant for

<sup>5</sup> EUT L 123, 27.4.2004, s. 11.

<sup>6</sup> EFT L 138 av 28.5.2002, s. 1.

<sup>7</sup> EUT L 123 av 27.4.2004, s. 11.

Om samtykke til deltakelse i en beslutning i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av EUs satellittnavigasjonsprogrammer Galileo og EGNOS (2008–2013)

ESA skal delta på styrets møter som observatører.

kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

*Artikkel 2*

Denne forordning trer i kraft den dag den kunngjøres i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og

Utferdiget i Brussel, 12. desember 2006.

*For Rådet*  
*S. HUOVINEN*  
*Formann*

---





Trykkt: A/S O. Fredr. Annesen, Mars 2009

241 011